







EL ULTIMO MUTIS, TRAGICO Y PARA SIEMPRE DE RAMON NOVARRO

SU MUTIS ARTISTICO SE PRODUJO HACE TREINTA AÑOS, TRAS DISPUTAR A RODOLFO VALENTINO LA ADMIRACION DE TODAS LAS MUJERES

Se llamaba Ramón Gil Samaniego Novarro y era mexicano de origen español

Por Roberto PATO

(De la agencia "Efe")

La muerte violenta, —se supone que asesinado—, no ha sido un final "feliz de película romántica" para Ramón Novarro, ni siquiera favorecerá la aparición de sus memorias que preparaba activamente desde hace unos meses. Todo, absolutamente todo se ha confabulado para que desde el año 1940 Novarro fuese una sombra, un recuerdo eclipsado. Un personaje gris. DEL TODO A LA NADA

La aparición de Ramón Novarro en el mundo fantástico del celuloide fue de "película", como suele calificarse a todo lo que no responde a algo lógico y previsto. Sin ser nada y haber hecho algo que pudiese ser tenido en cuenta, sólo por el hecho de ser un temperamento hispano, el director Rex Ingran le propone trabajar en el cine y le ofrece un contrato. Se ocupa de él y le aconseja adoptar un nombre que suene más fácilmente en inglés. Por ello Ingran propone que desaparezca su primer apellido, Samaniego, que es de difícil pronunciación. Queda pues Ramón Novarro. El fabuloso mundo del cine que comenzaba a ser Hollywood se abre para el temperamental Novarro, de ascendencia española. Mucho se dijo y se especuló sobre su lugar de nacimiento. Lo cierto es que Ramón Gil Samaniego Novarro nació en Durango, Méjico, el 6 de Febrero de 1899. Su padre era dentista y él era el mayor de trece hermanos. A los 18 dejó su casa paterna y se trasladó directamente a Hollywood, presintiendo que no debía perder el tiempo en etapas intermedias.

Según se producían pequeños éxitos en su carrera, el "clan No-



Ramón Novarro, rodeado de un grupo de admiradoras, en el año 1954. — (Foto CIFRA)

varro" se incrementaba en un nuevo miembro que él hacía llegar desde Durango al barrio en que habitaba, próximo a Los Angeles.

Novarro no se preocupaba mucho del personaje a realizar para el cine. Todo le valía y a todos se adaptaba. El sin embargo procura cuidarse perfectamente, practicando toda clase de deportes. Equitación, tenis, natación y automovilismo le permiten poder salir airoso en todo momento y en cualquier situación. Sus papeles secundarios siguen abriéndole paso y acaban por llamar más la atención que los interpretados por las primeras figuras del reparto.

Su temperamento ardoroso, su facilidad para interpretar galanes heroicos y simpáticos, le hacen responder a los deseos y los gustos del momento. Por su origen español se le encomiendan los principales papeles en "Amantes" inspirada en "El gran Galeoto" del premio Nobel español José Echegaray; "Estudiantina", basada en "La Casa de la Troya" de Alejandro Pérez Lugín y en otras como "En el viejo Madrid" y "Sevilla de mis amores". Su gran éxito sin discusión fue

"Ben Hur", de 1926, cuando Novarro tenía 26 años. Siguió el "Prisionero de Zenda", "Dick, guardia marina", "Icaros", "El pescador de perlas", "El árabe", "Canción de Oriente", "El hijo de Omar", "Monsieur Sans Gêne", "El caballero pirata" y "La ruta de Singapur". En todos estos títulos se fueron reflejando las cualidades del actor, ídolo de las mujeres y personaje admirado por todos. Tan pronto es el ardoroso habitante de los mares del Sur, con riquísima ropa, como el exótico árabe en la serie de películas del desierto, el romántico caballero y el apuesto guardiamarina. En todo encuadra bien y nunca queda empujado al actuar junto a estrellas como Alice Terry, Norma Shearer, Fenée Adorée, Bárbara la Marr y otras.

Con la llegada del cine sonoro, Ramón Novarro sufre la gran conmoción, pero no fue esto tan decisivo para su carrera como se ha pretendido afirmar. Novarro realmente supo cuándo había pasado su momento, al mirarse en el espejo y comprender que no podía seguir siendo "el príncipe estudiante" ni "Scaramouche".

Se retiró y todo lo que aconteció después no debe ser tenido ya en cuenta. Su historia quedó escrita y cerrada en aquellos años. Hay que guardar de él este recuerdo, el de un personaje que respondía al temperamento latino, al apasionado hispano, héroe y generoso. El que gustaba a las mujeres de todos los tiempos y latitudes. Rodolfo Valentino y él, según sus propias palabras. "Yo era el catalán y él el sevillano", definiciones que son claro reflejo de que el español llenó los mejores años de la historia del cine.

Ramón Novarro tuvo sin embargo unas metas en la vida que cumplió por encima de todo. Costear la carrera a sus hermanos, dos de ellas monjas en España y tener siempre un recuerdo cariñoso para honrar a sus padres. También tuvo una confianza ciega en Dios y en sí mismo, por encima de la aparente frivolidad que tenía que representar para mantener la llama de la popularidad. Estamos seguros que esa confianza en Dios le sirvió para recordar... que un punto de contricción da al alma a la salvación por toda la eternidad...

LA SUCESION DE HOOVER, JEFE DEL FBI PLANTEA UN DIFICIL PROBLEMA

Se calcula que un solo hombre entre cien posee las cualidades requeridas

Nueva York. — (Crónica especial para agencia "Fiel-Deri", en exclusiva para nuestro periódico). — Un norteamericano entre cuatro sería capaz, con una preparación adecuada, de convertirse en presidente de los Estados Unidos, pero sólo hay uno entre 100 millones con las cualidades necesarias para suceder a Edgar Hoover a la cabeza del F. B. I. Esta opinión, que no es un disparate, es la de un gran semanario neoyorquino. Hace muchos años que habría debido retirarse, pero, a los 73 años, Hoover sigue ahí, porque no se encuentra la persona que lo reemplaza.

Este personaje legendario encarna al F. B. I., del que ha sido fundador y su primer y único director hasta hoy. Es el hombre más atacado de los Estados Unidos y se le ha hecho injustamente responsable del asesinato de Kennedy, del de su asesino, Lee Oswald, y, luego, este año, de los asesinatos del pastor King y de Robert Kennedy. Hoover

responde cada vez invocando la situación anárquica y anacrónica de los organismos policíacos norteamericanos, de los que sólo una pequeña parte depende del F. B. I. Federal. Como es sabido, en Dallas eran las autoridades policíacas tejanas las responsables (con la falta de seriedad que se conoce) de la protección del presidente.

Se le reprochaban también las violencias no previstas y mal canalizadas, la extraordinaria explosión de la delincuencia juvenil, el uso de estupefacientes y la criminalidad en general, que va en constante aumento, tanto en número como en proporción. Aquí Hoover se limita a encogerse de hombros recordando que los choques raciales y la afición a la violencia tienen causas mucho más profundas que se llaman segregación, no reglamentación de la venta de armas de juego, y que la moda de los estupefacientes se debe tal vez a cierta literatura, a cierta Prensa, a cierto cine.

estupefacientes en el Departamento de Justicia. Su promoción a la cabeza del FBI demostraría la importancia que concede Washington a los problemas de las drogas, plaza número uno de la juventud norteamericana.

¿Doloch o Ingelsoll? Cualquiera que sea el elegido, su tarea será difícil. No es fácil reemplazar a un "gigante" de la talla de Edgar Hoover.



IRMA GOLD | 1968

Primera firma nacional

elaboradora de vinos de mesa de calidad, precisa representante con vehículo propio para visitar las provincias de Santander, Burgos, Palencia, Soria, Vitoria y Segovia. Mínimo vital asegurado. Imprescindible sea conocedor del Gremio de Hostelería y Alimentación. Escribir dando amplios detalles al núm. 9.64; Vergara, 11. BARCELONA (2).

Tradema, nueva industria química de derivados de la madera

Con asistencia del Ilmo. Sr. Director General de Industrias Químicas y de la Construcción, Ilmo. Sr. Gobernador Civil de Lérida y otras autoridades provinciales y locales ha tenido lugar el día 4 de Noviembre de 1968 la inauguración en Solsona (Lérida), de esta nueva industria, destinada a la producción de un nuevo tipo de tableros aglomerados y otros productos de industria química derivada de la madera.

Tradema es la primera Empresa de este ramo establecida en Cataluña y al tiempo de utilizar materia prima de dicha región, atenderá también con mayor facilidad y prontitud al importante mercado de consumidores de sus productos en la región catalana.

Esta Sociedad cuenta con el asesoramiento y participación en los diversos aspectos técnicos, económicos, sociales y otros de la Empresa Tableros de Fibras, S. A. (Tafisa), establecida hace 20 años en el ramo de industrias químicas derivadas de la madera. Seguirá los principios comerciales de dicha firma, la cual, con una experiencia comercial en el ramo de muchos años garantizará para la nueva Sociedad una nueva orientación en los aspectos de comercialización de sus productos.

Estimamos que es muy interesante, para la importante industria catalana, el contar también en este ramo con una instalación de la modernidad y características de esta nueva planta en Solsona, que ha sido instalada utilizando las técnicas más al día existentes en el Mundo para la fabricación de sus productos. Quiera la nueva Empresa contribuir así a la prosperidad de la zona en que está establecida y también a la industrialización de España.

TECNICO

de organización, métodos tiempos y cronometrajes, se ofrece para trabajar en Burgos. — Informes, esta Administración.

Cochinillo asado

ESPECIALIDAD Restaurante BONFIN

MOZOS DE REPARTO

CARBONES CASTELLANOS

Miranda, 9. 1.ª Derecha (R. O. C. número 1.435)

Seibarral



Coñac Decano



UNA DE DOS



Ponche Caballero

y si no... al tiempo.

Para sus pedidos pueden dirigirse a nuestra Delegación Regional, Gral. Vigon, letra D. Teléfono 205740 (598) - Burgos.

COMENTARIO FINANCIERO

Expectación y caras nuevas en la Bolsa

Por Víctor Viribay OCHOA DE ASPURU

La última sesión de la semana terminó con reacción en Iberduero, pero con un cierre incierto con abundante papel a la venta, lo que parece indicar que la purga del valor volverá por sus cauces. En el último momento no había forma de colocar una sola acción ni aun a precio más bajo del que corría la contratación. Siguen llegando oleadas de papel al mercado, por lo que se puede deducir que la semana próxima es muy probable que siga cediendo la acción. Con motivo de esta baja acudieron muchas caras nuevas al parqué bilbaíno arrastradas por los últimos acontecimientos bursátiles en torno al grupo eléctrico. La expectación giraba toda ella en torno a Iberduero que ha sido quien ha llevado la voz cantante estos días atrayendo la atención de todos los accionistas. Puede apreciar al parqué llevaban los resguardos en el bolsillo con ánimo de vender sus títulos de Iberduero y pasarse a Hidrola, en vista de que el dividendo es el mismo y por otra parte, con el importe de esas acciones Iberduero se pueden comprar casi el cincuenta por ciento más de Hidrola, por lo que el inversor consigue aumentar su cartera de valores y además incrementa sus ingresos al aumentar los títulos con el mismo dinero. Quien hacía esto estaba a mi lado y pude ver que pensaba con gran sensatez ya que sin desembolsar un céntimo más conseguía aumentar la rentabilidad en casi un cincuenta por ciento, que no es broma.

Iberduero es noticia, siendo la comidilla del día dentro y fuera del parqué. Los inversores ahora barajan números y posibilidades de poder enriquecer sus carteras con valores que les permitan adquirir mejores rentabilidades. La oportunidad la pintan calva. Aquí es donde el inversor tiene que hacer sus operaciones especulativas moviendo sus acciones procurando salir en defensa de su inversión y tratándose de mejorar su cartera. Así hay que entender la Bolsa procurando ponerse en guardia de cualquier eventualidad que pudiera suceder. No hay que olvidar que el momento reviste cierta seriedad pues aún se ha de producir mayor purga porque que-

dan aún fuertes paquetes removidos que difícilmente cesarán de moverse en tanto no vayan vendiendo los títulos. Que las circunstancias son más favorables para Hidrola que para Iberduero lo demuestra la cotización bursátil manteniéndose en mejor postura. Algo habrá visto el dinero cuando se inclina más a un lado que al otro. El público es quien manda y éste es quien obliga a que la Bolsa se comporte de esa forma. La Bolsa no es el salón de contratación sino la gran masa de españoles que por una u otra causa están vinculados a ella; es, pues, el inversor, el accionista y el operador bursátil quien hace que los cambios se muevan en favor o en contra. Los cambios están en fun-

ción con la apreciación de la masa mayor del público. Si un gran sector de españoles opinan que una noticia determinada perjudica la buena marcha de una empresa, la cotización de sus acciones goteará fuertemente al acudir un dinero presionando el cambio hacia abajo. El mismo fenómeno se produce cuando las noticias se consideran buenas, pero en esta ocasión el cambio se inclinará hacia mejores latitudes. La cotización tiene mucho de impacto psicológico; por esto, en ocasiones se desorbitan las bajas o las alzas, porque un público histérico se lanza a la compra de un valor esperando que va a llegar a la luna. Cuando al inversor se le calienta el paladar y le ciega la ambición de ganar dinero

es cuando se disparan los cambios produciendo unas cotizaciones totalmente irrealistas. Lo mismo ocurre cuando las cotizaciones se disparan hacia abajo, se desorbitan las cosas cuando el público, histérico también, superdevalúa su acción. Todo tiene unos límites que en muchas ocasiones se desbordan y esto es lo que arrastra a quien no sabe permanecer vertical en esta materia. En muchas ocasiones, las alzas estridentes han sido provocadas precisamente por ese público ansioso de ganar dinero y que, sin llegar a valorar la bondad de la acción y sin saber dónde entra, compra valores a cualquier precio, pensando que va a coger la Luna con la mano, cuando en muchas ocasiones es cuando hay que salirse del valor. Que en Bolsa hay que ir donde va la gente, no hay duda alguna, pero hay que hacerlo a tiempo, no cuando ya es el momento de dar marcha atrás. Cuando el dinero acude a un valor determinado, siempre es por algo y cuando se marcha también es por algo. Lo que hay que procurar hacer, en lo posible, es anticiparse a esos movimientos y si no ha sido así, al menos acudir cuando se inicia el ascenso. De aquí viene ese famoso dicho bolsístico: «Cuando los demás venden, tú compra y cuando compran, tú vendes». Según en qué ocasiones se ajusta perfectamente a lo que en realidad hay que hacer, pero no siempre, pues hay veces que cuando todos venden no hay más remedio que vender, porque se acerca la quema. Lo que sí ocurre normalmente es que cuando todos venden se produce una reacción tipo dientes de sierra, para volver a caer nuevamente, pero esto es difícil de aprovecharlo desde retaguardia teniendo que dejar estas operaciones a los operadores de primera fila. Desde provincias se pueden aprovechar muchas operaciones de tipo más general las cuales dan tiempo más que suficiente para poder entrar con calma y salirse también sin precipitaciones. Los valores bancarios, por ejemplo, son los que permiten obrar con tranquilidad y desde casa hacer movimientos con probabilidades de éxito rotundo. Cuando los valores eléctricos lleguen abajo y queden castigados, también se podrá hacer lo mismo.

Aranda

El problema de los horarios de apertura y cierre en los establecimientos comerciales, va adquiriendo caracteres no de anarquía sino más bien de una especie de autocracia de cada comerciante. En repetidas ocasiones hemos tratado de insistir sobre este problema que a simple vista se juzga natural, pero que encierra al par que una anomalía, un perjuicio para la dependencia, a la que se obliga a trabajar más horas de las normales, tal vez sin retribución económica de esas horas extras que trabajan y, quién más quién menos, aguantan pacientemente ante la perspectiva de un despido. Con este procedimiento, que va tomando caracteres de tradicional, se da el caso de que a cualquier hora del día e incluso de la noche los establecimientos comerciales se encuentran a disposición del público que, acostumbrado a ello, aunque en su interior critique esas normas, en realidad se alegra de las mismas, puesto que en todo momento puede satisfacer sus necesidades. Este estado de cosas, en una población que aspira a ser una gran ciudad, no tiene explicación, pues al trabajador, el empleado, tienen tanto derecho como el que más a su descanso o a su remuneración por las horas que está obligado a trabajar fuera de las reglamentarias y, desde luego, nada dice en favor de esa población que debe mirar también y muy principalmente, por el bienestar de todos los vecinos, sean de la clase social que sean, al amparo del trato general que se propugna en la legislación vigente. Pero si esta legislación no se cumple, de nada sirve tanta letra. Y eso es lo lamentable que por dejadez, por apatía o por lo que sea, no se aplica en términos generales a todo trabajador, porque trabajador también es el dueño de un establecimiento.

LAMENTABLE ACCIDENTE DE CAZA El pasado domingo, cuando se encontraba cazando en término de Gumiel el vecino don Feliciano Luqueros Prados, de 37 años de edad, casado, agente de ventas, domiciliado en esta población, calle del Hospital, número 28, en compañía de don Hortensio Velasco, a este último se le disparó la escopeta a un metro de distancia, aproximadamente, del primero, cogiéndole de lleno el disparo. Trasladado al hospital de Los

Santos Reyes, una vez efectuada la primera cura, fue llevado a una clínica de Madrid, en estado grave.

DOS HERIDOS EN ACCIDENTE DE CIRCULACION A la altura del kilómetro 253,300 de la carretera N-122, de Zaragoza a Portugal, término municipal de Vadocondes, cuando se dirigían a Zaragoza en el turismo matriculado TE-9.536, el maestro nacional don Salvador Bermejo García, de 59 años de edad, y su esposa doña María Ramos González, de 56, sin duda por estar la calzada mojada, en una curva de poca visibilidad, el vehículo se salió de la carretera, volcando.

A consecuencia del accidente, los dos ocupantes del turismo resultaron con heridas de pronóstico reservado, de las que fueron asistidos en el Hospital de Los Santos Reyes, siendo trasladados, una vez curados de primera intención, a Zaragoza.

Sigue en pie el problema de los horarios en el comercio

NACIMIENTOS

Fermin Terrón Herrero, Ana Isabel Simón Arroyo, María Ascensión López Carrasco, Francisco Javier González Santolalla y Elena Romero Martín.

MATRIMONIOS

Don Francisco Arribas Saza con doña Pilar Maté Horigtigleja; don Juan José Guape Sancho con doña María del Carmen Martín Izquierdo; don José Luis Moral Velasco con doña Juana Martínez Andrés.

ASCENSO Y NOMBRAMIENTO

Por haber ascendido al cargo de capitán de la Guardia Civil, el teniente don Angel Prats Calero, que venía desempeñando este cargo en nuestra población, ha sido designado para el mismo el teniente don Miguel Temiño Ruiz, que hasta ahora venía desempeñando el de jefe de línea de Roa, que ha sido suprimido.

Tanto al nuevo capitán recién ascendido como al teniente designado para ocupar la plaza de Aranda, enviamos nuestra cordial enhorabuena, deseando a ambos afortunados fin en sus nuevos cargos.

LAS LLUVIAS Y SUS EFECTOS

El cielo, como es natural, permanece cubierto, pero la temperatura es suave y hasta agradable.

En estas ocasiones es cuando se notan los incumplimientos de las Ordenanzas municipales de los canales que se refieren, pues incluso en calles céntricas se observa la deficiencia de la bajada de las aguas por la persistente caída de ellas que, al mismo tiempo que molestan al vecindario, suelen propiciar chaparrones imprevistos. Pese a que se exige rigurosidad en el cuidado de los canales para que no entorpezcan la circulación, todavía existen edificios desprovistos de esas bajadas o en deficientes condiciones de conservación. La persistencia de estas lluvias entorpece la normal recogida de los tubérculos, debido al estado en que se ponen los terrenos, cuya imposibilidad en este aspecto es francamente manifiesta. Si bien el campo precisaba de agua para la sembradura, esta abundancia en que ha caído viene a entorpecer, como decimos, la recogida de otras cosechas.

CONVOCATORIA PARA TRABAJAR SOBRE LAS TARIFAS DE RIEGO El presidente de la Hermandad sindical de Labradores y Ganaderos, de esta villa, ha publicado un edicto en el que hace saber que, según comunica el ingeniero jefe de la Confederación Hidrográfica del Duero, el próximo día 8, a las once de la mañana y en el salón del Cine Aranda, de esta población, tendrá lugar una reunión para tratar sobre las tarifas de riego y canon de regulación de los canales de Guma, Aranda y La Vid. Dada la importancia que puede tener esta reunión, se espera la máxima asistencia.

FAARMACIAS DE GUARDIA

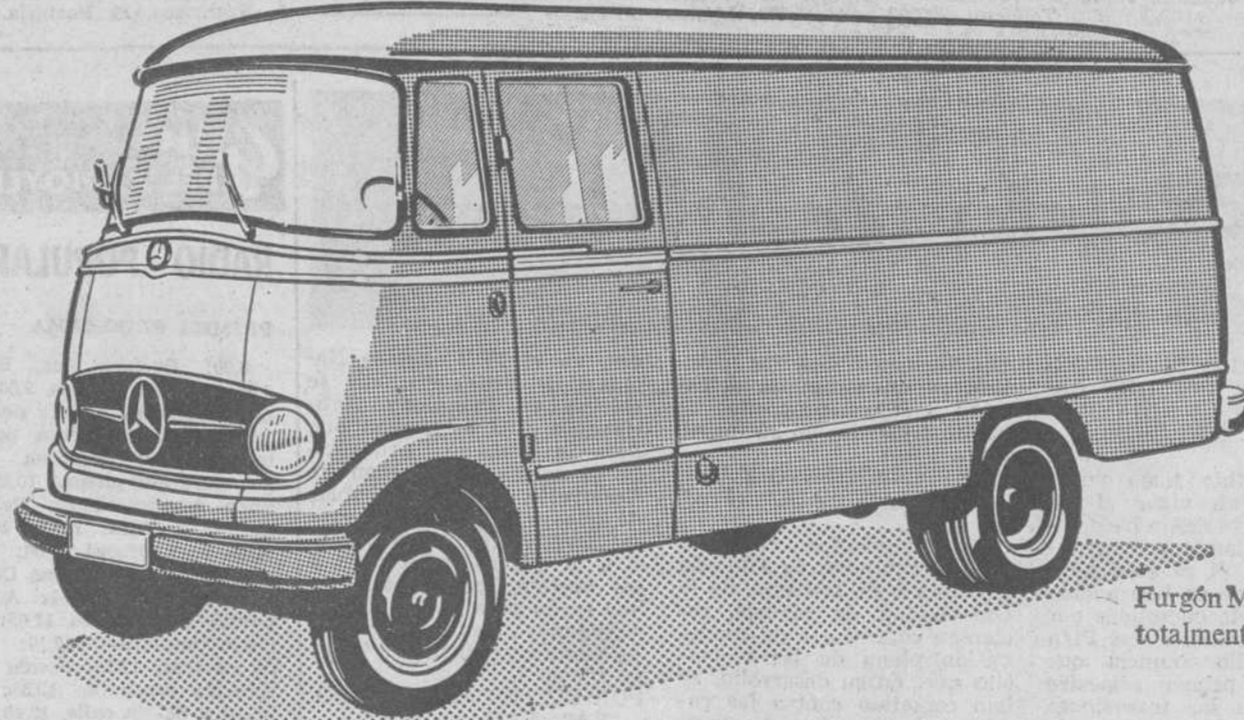
Luis Berdugo Acuña, avenida de Carlos Miralles, número 64, y María de los Angeles González de Zúñiga, calle de Fernán González, número 20.

CARTELETA Tenra Principal.— «Pa amor y...» (3 R.)

MAQUINARIA AGRICOLA FS. Necesitamos nombrar distribuidor para esta zona. Guadadoras, hileradoras, programas de fabricación. Modelos adaptables a tractor. GAA = 2,40 metros de corte, descarga lateral. GAS = 2,15 metros de corte, descarga lateral. COMBITRAC-69 = 2,40 metros de corte, descarga central. Modelos autopropulsados: COMBIMOT-69 = 1,75 metros de corte. COMBIMOT-69 = 2 metros de corte. FRANCISCO SEBASTIAN PALACIOS. Cenia, 4 (Barrio Santa Isabel) T. 352061 - Zaragoza

BANCO DE BILBAO. CONCURSO OPOSICION PARA CUBRIR UNA PLAZA DE AUXILIAR MASCULINO CON CARACTER FIJO EN ARANDA DE DUERO. Por el presente se convoca una oposición para cubrir una plaza de Auxiliar masculino con carácter fijo en esta Sucursal de ARANDA DE DUERO, de acuerdo con las siguientes BASES. INSTANCIAS. — Podrán recogerse en cualquiera de nuestras Oficinas de la provincia. PLAZO DE ADMISION. — Hasta el día 20 de Noviembre, inclusive. EXAMENES. — Tendrán lugar en Aranda de Duero en la fecha que oportunamente se señalará. DOCUMENTACION A PRESENTAR. — Partida de nacimiento, certificado de conducta y dos fotografías tamaño carnet. SUELDO Y EDAD. — Según reglamentación. Aranda de Duero, 4 de Noviembre de 1968.

SE NECESITA OFICIAL ADMINISTRATIVO. Para puesto de responsabilidad en departamento de Almacén de importante empresa del Polo. IMPRESCINDIBLE: — Conocimientos de Contabilidad. — Manejo de la máquina de escribir. — Dos años de experiencia. RETRIBUCION DE ACUERDO CON VALIA. Escribir con historial al Apartado 275. — EURGOS (ROC. Núm. 1.437)



Furgón Mercedes-Benz L 319 D. Estructura y carrocería totalmente estampadas y pintadas al horno.

¡Haga una prueba y gane!

He aquí el Mercedes-Benz L 319 D, el furgón de más éxito en su categoría. Deseamos que lo pruebe. Así podrá ganar uno de los 70 viajes a Alemania en avión.

El L 319 D es un auténtico Mercedes-Benz. Ningún otro furgón comparable es al mismo tiempo más económico, más confortable y de mayor duración. En cada L 319 D se encuentran las experiencias del mayor fabricante de vehículos industriales del continente. Es tan fácil de conducir y tan confortable como un automóvil de turismo. Su motor Diesel de 46 CV consume sólo 9,2 litros por 100 Km.

Y está montado de serie un acondicionador de aire con activador de aire fresco. Más de 100.000 Mercedes-Benz L 319 D ruedan por todo el mundo. Los 8.000 que circulan por España son de producción nacional. Se fabrican en Barcelona. Siéntese al volante y convéncase de su maniobrabilidad, de su estabilidad, de su confort. ¡Venga y haga una prueba!

Su concesionario Mercedes-Benz le espera. Y se le ofrece además la oportunidad de ganar en un sorteo. Se sortearán 70 viajes a Alemania en avión. Los ganadores disfrutarán de un recorrido por los

más bellos paisajes del Sur de Alemania, asistiendo a una recepción en la sede de la Daimler-Benz AG de Stuttgart.

Pueden participar en el sorteo todos los industriales y agricultores interesados, y especialmente los poseedores de una camioneta o furgoneta con carga útil entre 800 y 2.500 Kgs., y naturalmente todos los que hasta el 15 de Diciembre de 1968 adquieran o posean un Mercedes-Benz L 319 D.

¡Acuda a nosotros, haga una prueba y gane! Hasta el 15 de Diciembre de 1968 en su Concesionario Mercedes-Benz.



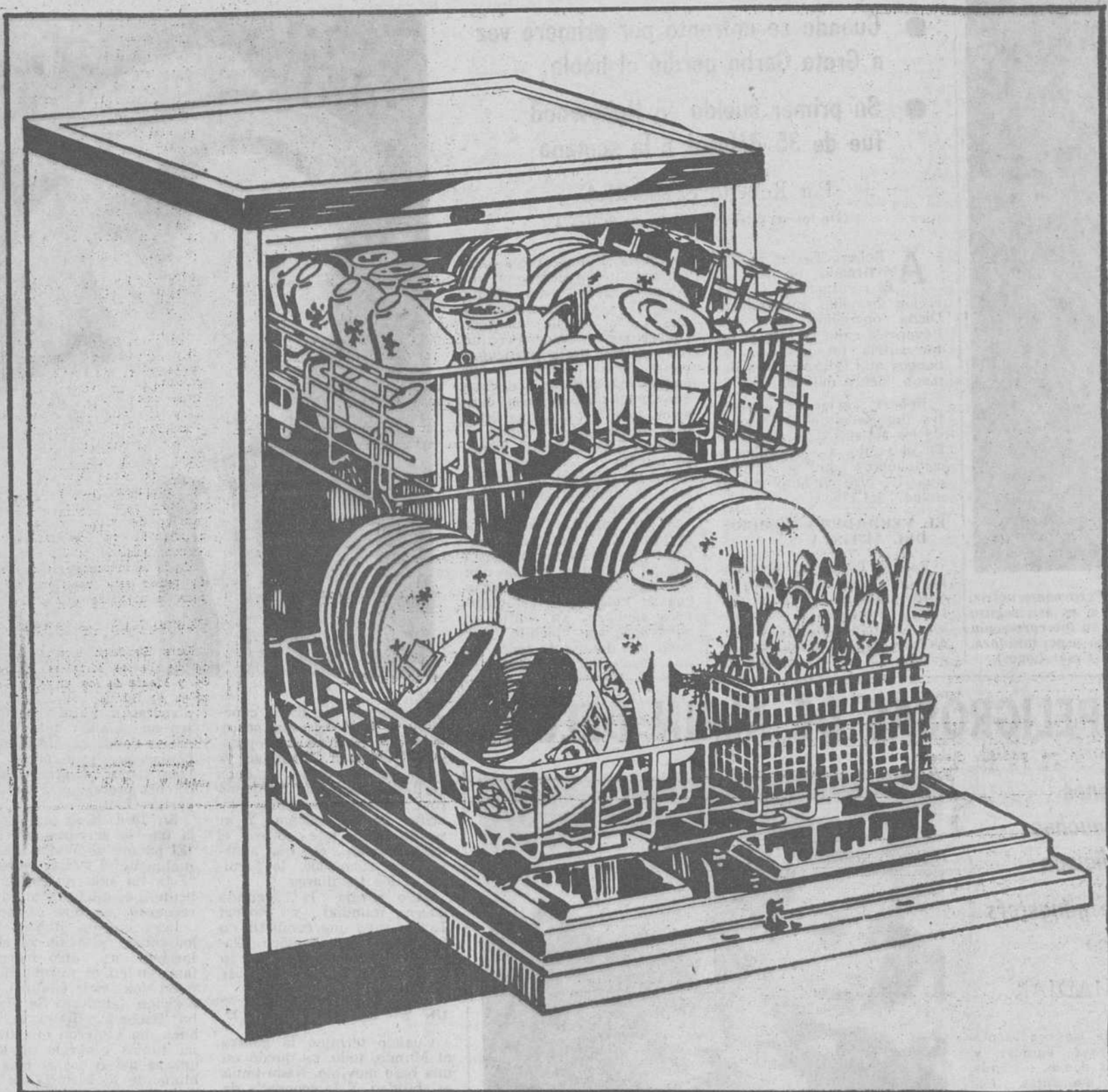
Mercedes-Benz

Automoba, S.A. · Madrid, 40 · Burgos





# Miele tiene "ese precio" porque es Miele.



Ante todo le diremos que esta marca alemana es un símbolo de garantía absoluta en todo el mundo. Piénselo.

Y escuche a su mujer. Lo que ella no querrá decirle es que sus amigas la envidiarán cuando vean en su cocina un lava-vajillas Miele. Ella piensa que Miele tiene "ese precio" porque es Miele. Usted piense que está comprando además admiración para su mujer.

## Miele, la seguridad misma

Piense que el lava-vajillas Miele es realmente automático

Colocar la vajilla, añadir el detergente y conectar el aparato es todo lo que hay que hacer.

El lava-vajillas calienta el agua, utiliza el detergente lava, aclara, seca y se desconecta al terminar el trabajo, quedando el aparato limpio y lista cada pieza para volver a la mesa.

Miele es funcional y decorativo. Es el aparato más práctico de una cocina moderna y bien equipada. Bueno, ya no piense más en Miele: piense en su mujer. Cómprselo.

## Miele

a la vanguardia de la industria alemana

Distribuidor en Burgos:

**ELECTROGAS** - Laín Calvo, 35



# DEPORTES

## Ajedrez

### Rusia mantiene su hegemonía

Lugano (Afil). — El equipo de la Unión Soviética ha ganado por novena vez consecutiva la medalla de oro de la Olimpiada de Ajedrez. A falta de una ronda, el equipo soviético, con treinta y cinco puntos y medio, es realmente inalcanzable. Por el segundo puesto compiten los equipos de Yugoslavia y de Estados Unidos, con ciertas posibilidades para Bulgaria y Alemania occidental de alcanzar el tercero.

## PATRONATO DE APUESTAS MUTUAS DEPORTIVAS BENEFICAS

Se pone en conocimiento de los apostantes que, en el "Boletín Oficial del Estado" del día 30 de Octubre de 1968, han sido publicadas las Normas que regirán los concursos de pronosticos, desde la jornada novena, de fecha 10 de Noviembre del corriente año, quedando nulas las publicadas con fecha 28 del pasado Agosto.

Burgos, 5 de Noviembre de 1968.

## Veintisiete boletos con pleno de 14 repartirán a 1.152.705 pesetas cada uno

### Extraño caso de una quiniela, denunciado en Barcelona

#### Apareció una en un establecimiento receptor, tirada en el suelo con todos los resultados acertados y el firmante exige su validez

Madrid (Afil). — Resultado provisional del escrutinio de las Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas correspondiente a la VII jornada de Liga del día 3 de Noviembre de 1968.

Columnas: 33.052.414.  
Recaudación: 169.762.070 pesetas.

55 por ciento de premios: 93.369.139 pesetas.

Reparto de premios:  
31.123.046 pesetas, a repartir entre 27 de 14 aciertos, a 1.152.705 pesetas.

La misma cantidad a repartir entre 821 pesetas de 13 aciertos a 37.909.

La misma cantidad anterior a repartir entre 11.203 de 12 aciertos a 2.778 pesetas.

### ANTICIPACION EN LA RECOGIDA DE QUINIELAS

Madrid (Afil). — El Patronato de Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas, ha hecho público que a partir de

la jornada novena correspondiente al 10 de Noviembre la recepción de los boletos autorizados en los establecimientos autorizados terminará el viernes de cada semana.

Los despachos auxiliares admitirán boletos hasta las doce de la noche como máximo, y los establecimientos receptores lo harán hasta las 8 de la tarde de dicho viernes.

Habrán algunos despachos auxiliares rurales o similares que deberán dar por terminada la recepción los jueves con la debida antelación para que los boletos en ellos depositados lleguen para el curso normal a los respectivos establecimientos.

### EXTRAÑO CASO

Barcelona (Afil). — Un extraño caso de una quiniela de catorce aciertos ha sido denunciada a la Policía, por el dueño de un establecimiento expendedor sito en la calle de Balmes esquina a Provenza, Jorge Gassa Benasco, éste puso en conocimiento del Patronato de Apuestas Mutuas, el sábado por la tarde, la desaparición de un sello de quinielas de dos columnas, cuyo número facilitó, por lo que el lunes se hizo pública la anulación de dicha quiniela en un anuncio publicado en "Hoja de Lunes".

El lunes, al abrir su establecimiento el señor Gassa Benasco afirma que halló en el suelo del establecimiento una quiniela, también de dos columnas, con el sello desaparecido, en la que figuraban en una de dichas columnas un pleno de catorce aciertos, y otro de doce. Dicha quiniela estaba suscrita por J. S. B., el cual ha manifestado que la llevó y entregó el sábado, por lo que afirma que es válida.

Tanto el dueño del establecimiento expendedor de las quinielas como el que suscribió el boleto acertante, han pasado a presencia judicial para aclarar el hecho.

### NOTA DEL PATRONATO

Madrid (Afil). — "El Patronato de Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas tiene noticias, a través de su Delegación en Barcelona, de que ésta había procedido a la anulación de un sello de control por denuncia del dueño de uno de los establecimientos expendedores de boletos barceloneses, pero ignora las causas de la anulación y se ha limitado, reglamentariamente, a excluir dicho boleto del escrutinio".

Madrid (Afil). — "El Patronato de Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas tiene noticias, a través de su Delegación en Barcelona, de que ésta había procedido a la anulación de un sello de control por denuncia del dueño de uno de los establecimientos expendedores de boletos barceloneses, pero ignora las causas de la anulación y se ha limitado, reglamentariamente, a excluir dicho boleto del escrutinio".

Madrid (Afil). — "El Patronato de Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas tiene noticias, a través de su Delegación en Barcelona, de que ésta había procedido a la anulación de un sello de control por denuncia del dueño de uno de los establecimientos expendedores de boletos barceloneses, pero ignora las causas de la anulación y se ha limitado, reglamentariamente, a excluir dicho boleto del escrutinio".

### CASO DE LA QUINIELA ANULADA

Barcelona (Afil). — Sobre el caso de la quiniela de 14 aciertos que ha sido denunciada a las autoridades, un portavoz de la Delegación de Apuestas Mutuas ha manifestado a un redactor de la Agencia "Afil", que casos como éste se producen, por desgracia, con alguna frecuencia, dos a tres veces por temporada, pero que el Patronato tiene que regirse estrictamente por las normas establecidas y no puede aceptar la validez de estos boletos. Añadió que algunas veces por descuido y otras por mala fe, los apostantes se llevan el boleto completo, sin depositar en los buzones la parte correspondiente se da la circunstancia de que si se registran desapariciones de "sellos" para las quinielas, éstas aparecen luego de forma extraña con plenos de catorce aciertos.

En el caso concreto del boleto suscrito por J. S. B. de todos modos sería nulo por la forma irregular en que apareció. En todo caso, de demostrarse la buena fe del quinielista, éste sólo tendría derecho a la devolución de las diez pesetas que pagó por el boleto, pero nada más.

## DOBLE COLUMNA

### JUGANDO A EMPATAR

Jugar a empatar a cero, es hacer muy serias oposiciones a perder por 1-0. O por 2-0, como sucedió al Burgos el pasado domingo en "El Molinón" gijónés.

Porque "aplastarse" sobre el área propia, sin el usufruto de algún gol conseguido, deja siempre abierto el portillo al equipo atacante para que algún tanto se produzca, mediante alguna jugada afortunada, por simple "chamba" o por mediación de alguna irregularidad, como en Gijón se produjo, al cerrar Alavarte los ojos a una serie de circunstancias, todas punibles, que precedieron al primer gol local. Pero éste subió al casillero, en forma inapelable.

Hay que poseer fuerza de contraataque, sentido del gol en las réplicas, para que estos sistemas defensivos a ultranza prosperen. Todo eso, que es muy importante, le viene faltando al Burgos en sus salidas, al menos hasta el momento. Con un tanto en el haber propio, es mucho lo que puede hoy hacerse con estas tácticas al uso, que consiste en amontonar hombres para cerrar los caminos hacia el marco propio. Pero sin esa mínima renta, lo más probable es que aún en el mejor de los casos el 1-0 adverso llegue a materializarse.

Y de nada servirán, en un orden rigurosamente práctico, las lamentaciones "a posteriori", de si hubo falta o no en el gol. Cuanto se diga al respecto ya no tiene más valor que aquel que pueda conferirle un recurso llamado del "pataleo" y que a ningún jugador positivo conduce.

### SIGUEN LOS REFUERZOS

Hay equipos que andan cómodos en la tabla clasificatoria y no se resignan a aceptar el papel de muy probables sentenciados, que a las primeras de cambio les asigna la suerte... o sus propios hechos (léase, resultados).

Y buscan refuerzos. Esto es lo que ha hecho el Calvo Sotelo, equipo que tiene un magnífico soporte económico en la Empresa Nacional cuyo nombre ostenta. Para procurar salir de su actual situación, acudió a buscar refuerzos a Barcelona. Y los ha encontrado. García Castany, que el año pasado estuvo cedido al Osasuna y Alfonseda,

pertenece al equipo olímpico de fútbol, han quedado enrolados en el conjunto de Puertollano, con el cual ya jugaron el pasado domingo.

Por cierto que sobre estos dos jugadores andaba también el Alavés — otro cuya situación es nada óptima — y para procurar conseguir la cesión, el presidente vitoriano se había desplazado a la ciudad andaluz.

Pero a la hora de la verdad los de Puertollano se han mostrado más ágiles y decididos. O, simplemente, han aportado más "razones" para hacer prevalecer su propósito que se ha visto plenamente cumplido.

### QUINIELAS

Los quinielistas han de mostrarse madrugadores en la presente semana, pues a partir de la misma la recogida se anticipa un día. Se efectuará el viernes en lugar de hacerlo el sábado para evitar la anulación de encuentros comprendidos en el boleto, cuando se produce el adelantamiento en una fecha.

Con ello el sábado queda descartado como día hábil para el rellenado de boletos, a pesar de que por haberse generalizado el concepto festivo de sus tardes, es fecha que se pintaría para este menester. Quizá la recaudación acuse, en detrimento, este hecho, si bien todo es cuestión de madurar o actuar preventivamente. Pero estas son cualidades que no concurren en muchos sectores de población.

A propósito del tema de las quinielas, desde esta misma "doble columna", expusimos hace ya algún tiempo, el contrario sentido que, a nuestro entender, suponía que se considerasen invalidados los partidos jugados los domingos por la mañana y no los que se celebran los domingos por la tarde, a hora posterior de la normal. Señalábamos entonces que, efectuándose la recogida los sábados, no había ninguna razón poderosa que aconsejase anular los encuentros matinales del domingo. Sin embargo, abogábamos — sin ningún éxito, ciertamente — porque no fueran considerados los celebrados los domingos, a hora posterior que todos los demás. Citábamos el posible ejemplo de un jugador poseedor de un boleto con trece aciertos que hubiera de intervenir en ese encuentro, a hora aplazada. ¿Cuál habría de ser su actitud o estado de ánimo?

Aquello era una simple hipótesis. Pero la realidad ha venido a confirmarla, con Batalla, el defensa pontevedrés, como protagonista.

Conste que no es nuestra intención arrojar la más mínima sombra de sospecha sobre el proceder deportivo de dicho jugador. ¡Dios nos libre! Pero en un juego en que entran en juego tantos millones, hay que taponar cualquier resquicio que se ofrezca, por mínimo que sea, para que la suscripción se filtre. Y es evidente que a través de esos partidos, análogos existe dicho resquicio, por lo que habrá que cerrarlo.

ARQUERO

## Frente al Sevilla celebrará el Burgos «Día de Ayuda»

### Dirigirá el encuentro el colegiado madrileño Sr. Alonso Pérez

La noticia de que el Burgos celebrará el próximo domingo su primer «Día de Ayuda», apenas si lo es ya, puesto que el club local viene pasando al cobro los recibos correspondientes al mes de Noviembre, con el suplemento que ha de abonarse para tener acceso a «El Plantío», al objeto de presenciar este interesante encuentro.

No obstante hemos de señalar que los socios están obligados a satisfacer un suplemento de 50 pesetas, los abonados de tribuna, y de 20 por los de general. Los femeninos e infantiles están exentos de pago alguno.

Asimismo los poseedores de pasaje de favor tendrán que proveerse del suplemento correspondiente a la localidad que tengan asignada.

Hay mucho ambiente para este encuentro, que traerá por vez primera a un equipo sevillano a nuestra ciudad. Se anuncian excursiones de diversas localidades de la provincia y también hay prevista la llegada de algunos aficionados procedentes de capitales inmediatas.

Última es que nos encontremos ya en plena temporada de lluvias y las obras previstas en los fondos o para cubrir la general no se hayan iniciado. El Burgos ha venido haciendo gestiones intensas al respecto, pero esto es competencia exclusiva del Ayuntamiento, como propietario de «El Plantío».

ALONSO PEREZ, ARBITRO DEL ENCUENTRO

Para dirigir dicho partido, ha sido designado el colegiado madrileño señor Alonso Pérez.

A CASTAÑO SE LE QUITA LA ESCAYOLA

El codicioso extremo burgalés anda lesionado desde prin-

## PARTIDOS Y ARBITROS PARA EL DOMINGO

- PRIMERA DIVISION**  
Granada - R. Zaragoza, Cerezo.  
Sabadell - Córdoba, Rigo.  
Barcelona - Málaga, Zariquiegui.  
R. Sociedad - D. Español, Martínez Banegas.  
Pontevedra - Elche, Sánchez Ibáñez.  
Valencia - Coruña, Oliva.  
Atético Madrid - R. Madrid, Ortiz de Mendivil.  
D. Las Palmas - At. Bilbao, Pintado.
- SEGUNDA DIVISION**  
Ferrol - Valladolid, Guruceta.  
R. Betis - Mestalla, Muñoz.  
R. Oviedo - Indauchu, Peinado.  
Rayo Vallecano - Alcoyano, Robles Pirón.  
Cádiz - Calvo Sotelo, Carreño.  
Onteniente - Jerez Industrial, García Jaime.  
R. Murcia - R. Mallorca, Ortiz Salgado.  
C. D. Illicitano - R. Gijón, García Rodríguez.  
BURGOS - Sevilla, Alonso Pérez.  
C. Deportivo Alavés - Celta, Segrelles.

## PRIMERA REGIONAL

### El triunfo del C. D. Alfareros sobre el Marvi (3-1) y la suspensión del encuentro C. D. Capiscol Lermeño, E. y D., notas destacadas de la jornada

El C. D. Alfareros consiguió el pasado domingo una gran victoria sobre el Marvi, que ha venido a complicar la lucha para el tercer puesto, ya que los dos primeros, parecen virtualmente decididos a favor del D. Juventud y G. Arandina. Por el momento lleva ventaja el San Juan, pero habrá de luchar lo suyo, ya que Marvi y Alfareros le amenazan muy de cerca.

El encuentro C. D. Capiscol - Lermeño E. y D. no pudo concluirse, ya que a doce minutos del final, se colgó el balón y ante la tardanza en sustituirle, el colegiado decidió la suspensión, hecho un tanto curioso que no es corriente en el fútbol.

Los encuentros disputados fueron tres y a continuación ofrecemos un breve comentario de los mismos.

**EL SAN JUAN, AL BORDE DEL DESASTRE**

A punto estuvo el C. D. San Juan de sufrir un grave contratiempo, prácticamente un k. o., ante un entusiasmado conjunto de la S. D. El Aguilá. Este equipo, con un espíritu combativo digno de mejor suerte, puso en serios apuros a los sanjuanistas, marchando hasta 17 minutos antes del final por delante del marcador, merced al gol obtenido por Delgado a pase de Correcher. Mantuvo su ventaja con una ordenada defensa ante la impotencia sanjuanista, hasta que el oportuno cambio de Santia a la línea media, permitió al San Juan serenar su juego y fue entonces, cuando López y después Petete consiguieron los goles que dieron el triunfo a los exterces.

A pesar de esta nueva victoria, el San Juan sigue sin mostrar ese juego que se precisa para garantizar la clasificación. En el encuentro del domingo, comenzó errando en la alineación al colodac a Vicente como extremo izquierdo, en cuya posición fue un elemento totalmente negativo. Los cambios efectuados en la segunda parte fueron oportunos además de eficaces, ya que contribuyeron de forma decisiva en la victoria, que de otra forma difícilmente hubiera logrado. Destacaron en los vencedores, Serna, que lesionado, fue sustituido por Zoilo, Surga y Santia.

El Aguilá, sigue en su línea de juego, habiendo mejorado sensiblemente su línea defensiva con la inclusión de Monedero, que fue elemento destacado, junto con Rufino, Cerezo, Manso y Pedrín.

Dirigió el encuentro el señor Sáinz, que realizó un buen arbitraje.

**Alineaciones. — S. D. El Aguilá:** Miguel; Garrote, Rufino, Monedero; Manso, Pablo; Cerezo, Delgado, Jacinto, Pedrín y Correcher.

**C. D. San Juan:** Serna (Zoilo); López, Surga, Duarte; Justí, Santia y Vicente.

**EL ENCUENTRO CAPISCOL - LERMEÑO, NO PUDO ACABARSE... POR FALTA DE BALON**

Caso curioso el ocurrido en el encuentro Capiscol - Lermeño. A los doce minutos del final, fue suspendido... por falta de balón. En el momento de la suspensión iba ganando el equipo local por 3-2, en un encuentro de escasa calidad con abuso del patadón y juego aéreo por parte de los dos equipos. Marcó primero el Lermeño por medio de Serrano y poco después García I., en un gran remate de cabeza estableció el empate. Poco después, un fallo de Villa fue aprovechado por De la Peña para adelantar en el marcador al Capiscol, terminando la primera parte con ventaja local.

En la segunda parte, el Lermeño salió con diez jugadores, ya que el guardameta Villa, lesionado, fue sustituido por el extremo izquierdo Adrián. Esta circunstancia favoreció al Capiscol, que dominó aunque sin profundizar apenas. Mediada esta fase, se produjo un penalty contra el Lermeño, que Cortés transformó en gol al recoger el rechace del meta, tras el primer disparo del propio Cortés. Pocos minutos después, el equipo visitante obtenía su segundo tanto, por medio de Aurelio, también de penalty, entrando el encuentro en una fase de emoción e incertidumbre, ya que el Lermeño atacó en busca del empate, que no llegó por la acertada defensiva del Capiscol. Cuando faltaban 12 minutos para concluir el encuentro y el equipo de la villa dual, seguía presionando, se colgó el balón, pasando unos minutos sin que fuera sustituido por otro, por lo que el colegiado señor Zubillaga optó por suspender el encuentro cuando el resultado era de 3-2 a favor del Capiscol. Destacaron en este equipo, García I., Aranda y Teodoro. Por el Lermeño, Adrián, tanto cuando actuó de extremo, como de portero, Frutos, Sendino y Suárez.

Dirigió el encuentro el señor Zubillaga, que tuvo una discreta actuación.

**Alineaciones. — C. D. Capiscol:** Aranda; De Román, García III, Lozano; Teodoro, Chuchi; De la Peña, García I., Félix, Ovidio y Cortés.

**Lermeño, E. y D.:** Villa (Adrián); Frutos, Gamarra, Víctor; Sopelana, Rufino; Suárez, Sendino, Barriocanal, Aurelio y Adrián.

**VALIOSO TRIUNFO DEL ALFAREROS, QUE EN EL SEGUNDO TIEMPO SE IMPUSO AL MARVI**

Para muchos, no cabe duda que la victoria del Alfareros, habrá constituido una sorpresa, pero creemos que no lo es tanto, después de la magnífica actuación de este conjunto ante el D. Juventud, en la jornada anterior, pese a salir derrotado.

En el encuentro del domingo hizo un primer tiempo de contención, más preocupado de defender que de atacar, lo que permitió al Marvi dominar territorialmente, pero sin excesivo peligro para el portero de Arribas, a excepción del gol de Lalo, un tiro peligroso de Hoya y buen remate de cabeza de Galaz. En la segunda parte, con el gol en contra, salió el Alfareros lanzado al ataque y a los diez minutos llegó el empate. En un indirecto al borde del área sacado en corto por Arcadio, Luis conectó un tremendo disparo que vallió el primer tanto para los vencedores. Este gol animó al Alfareros que siguió atacando y a punto estuvo de deshacer la igualdad a pocos minutos de produnda en un soberbio cabezazo de Dolz que se estrelló en el poste. No obstante sus ataques fructificaron y mediada esta fase, Arcadio consiguió el segundo tanto. Con este resultado, el Alfareros

se replegó ligeramente, aunque sin renunciar al ataque, lo que permitió al Marvi pasar a dominar, pero con escaso peligro, merced a la gran actuación de la zaga del Alfareros, hasta el punto de que Moncalvillo, que sustituyó a Arribas, lesionado, apenas tuvo que intervenir. A los 33 minutos de la segunda parte, Pozas, tras veloz internada, consolidó el triunfo de su equipo, al obtener el tercer tanto levantando inteligentemente la pelota por encima de Peñín, que salió a interceptar el peligro. Con el partido prácticamente resuelto, el Alfareros cerró sus líneas, quedando únicamente en punta Riocerezo, que cojeaba ostensiblemente. Poza y Arcadio, sucediéndose hasta el final, un furioso ataque del Marvi, aunque sin resultado positivo por su falta de remate y por la gran actuación de la defensa del Alfareros.

El Marvi realizó un buen primer tiempo, pero en la continuación se vio superado por la fuerza y juego del Alfareros. Destacaron en los textiles, González, Hoya y Chuchi. Lalo y Galaz, muy marcados, no brillaron como en otras ocasiones. En los vencedores, lo mejor, su línea defensiva junto con Pedrín, Dolz, Cano y Arcadio.

En suma, encuentro disputado, con fases de buen juego y triunfo justo del Alfareros, que de esta forma anima la clasificación, poniendo la lucha por el tercer puesto al rojo vivo.

Dirigió el encuentro acertadamente, el señor Villar.

**Alineaciones. — Marvi C. F.:** Peñín; Soto, González, Estebanez; Chuchi, Hoya, Galaz, Ceballos, De la Fuente, Lalo y Simón.

**C. D. Alfareros:** Arribas; Santamaría, Luis, Franco; Tamayo, Pedrín; Riocerezo, Cano, Arcadio, Dolz y Poza.

### SE NECESITA OFICIAL CRISTALERO FIJO

CONOZCA BIEN ACRISTALAR OBRAS. BIEN RETRIBUIDO INFORMES EN:

**CRISTALERIA MIRANDESA**  
Calle Vitoria, 4. — MIRANDA DE EBRO

### Hoy se juega en Maracaná el partido Brasil - equipo FIFA

#### Amancio figura en la selección mundial

Río de Janeiro (Afil). — El vigor físico de los soviéticos, alemanes, y yugoslavos, la "furia" española, el talento húngaro, la picardía argentina y la eterna "garra" uruguayo, serán las notas salientes que la afición futbolística-brasileña verá por primera vez en conjunto durante la disputa del partido Brasil contra el "resto del Mundo" que se disputará mañana, miércoles en Maracaná, transformando a Río en una verdadera capital mundial de fútbol.

La rapidez de movimientos del español Amancio y del alemán Overath; la agilidad del soviético Yashin; el inigualable húngaro, Albert; la categoría de Perfumo, la presencia de Rocha, artillero vibrante; el pase mágico de Beckenbauer, estarán presentes en este encuentro, donde cada uno hará lo mejor, convirtiéndose a Maracaná en una auténtica academia del balón.

Los brasileños, por su parte, presentarán lo mejor de sus valores, y con pequeñas modificaciones, actuarán con el mismo equipo que jugó el domingo contra la selección mejicana.

Todos los dieciséis jugadores que vestirán mañana el uniforme de la FIFA en Maracaná, deberán jugar en alguno de los dos tiempos, según informó el director técnico, Cramer.

El equipo que iniciará el partido será el siguiente: Yashin (Rusia); Perfumo (Argentina); Scherstermiov (Rusia); Schultz (Alemania); Manzolini (Argentina); Sucs (Hungría) y Beckenbauer (Alemania); Amancio (España); Albert (Hungría); Overath (Alemania) y Farkas (Hungría).

"Brasil ya a conocer un nuevo Gento", señala hoy "Jornal dos Esportes", al comentar la calidad del delantero madrileño Amancio. Amancio se destaca por el vigor físico que emplea en las jugadas, su catillo es típi-

camente sudamericano en la manera de actuar. Corre por el flanco, centra con perfección e impresiona por su agilidad de gato".

Detmar Cramer, no decidió aún si la selección mundial jugará por el sistema cuatro-tres-tres o por el cuatro-dos-cuatro, pero dispone de dos "cracks" en el medio campo, Sucs y Beckenbauer puede que adopte la segunda fórmula en el partido con Brasil.

Sosegado, en su confortable apartamento del "Copacabana Palace", Amancio declaró "que se encuentra en buen estado físico y piensa cumplir bien en el encuentro de mañana, como el mejor homenaje que puede ofrecer a la afición brasileña".

Amancio y Overath fueron los grandes sensaciones durante el entrenamiento celebrado en el campo del Fluminense, donde Cramer prácticamente formó el equipo resto del Mundo.

**LA ALINEACION BRASILEÑA**

Río de Janeiro (Afil). — La alineación que presentará la selección brasileña de fútbol, en el encuentro contra el equipo resto del Mundo, ha sido ya anunciada oficialmente. Jugarán: Picasso; Carlos Alberto, Dias, Juwandir; Everado, Gerson; Rivelino, Jair, Pele, Tostao y Paulo César.

## SIGUEN SOPLANDO MALOS VIENTOS EN EL ESPAÑOL

### Se habla ya de la posible sustitución de Argilés, por César como entrenador

Madrid (Logos). — Después de la derrota sufrida el domingo por el Español ante el Valencia en Sarriá, corren otra vez malos vientos para el porvenir del equipo de Barcelona. Ya se habla de la sustitución de Argilés y de la entrada en acción de César, que sería el sustituto. Claro que se dice que no es cuestión de entrenadores, ya que Argilés, que ha sustituido a Kalmán, es bastante enérgico, sino de los jugadores que carecen de moral y eso que la plantilla del equipo catalán es de las más caras de España.

Gardeazabal dirigirá HOY EL JUVENTUS

Roma (Afil). — El árbitro español, Juan Gardeazabal, dirigirá mañana, miércoles, el encuentro, valedero para la Copa de Ciudades de Feria, entre la Juventus y el Eintracht de Frankfurt.

Gardeazabal será ayudado en las bandas por sus compatriotas Pelayo Serrano y Sánchez Ibáñez.

El partido, que se juega en el Estadio Comunal de Turín, comenzará a las nueve de la noche.

### SUGERENCIA

Paris (Afil). — "La única solución posible a la crisis que afecta al más popular de los deportes franceses, el fútbol, es la siguiente: Una reorganización fundamental de las estructuras del fútbol que debe comenzar por la reestructura de los clubs: los jugadores, al tomar las responsabilidades de gestión y dirección de los clubs, impondrán la verdadera renovación del fútbol francés", dijo ayer Just Fontaine, presidente de la Asociación francesa de futbolistas.

**La lavadora super automática WESTINGHOUSE**

CON QUE

**VACELSA**

Obsequia a sus distinguidos clientes, ha correspondido al núm. 620, resultando poseedora del mismo

**Doña Socorro Rosales**

con domicilio en Camino Mirabueno, 9, 3.º de esta ciudad.

**VACELSA**

Vitoria, 10. — Tfno. 206543

# LA DUQUESA VENDE UN POTRO POR 37.000 GUINEAS



Mr. William Harder, miembro de la Bolsa de Nueva York, ha pujado más que nadie en la subasta de un potro propiedad de la duquesa Anne de Westminster, en Newmarket (Londres) y se lo ha llevado por la cifra record de 37 mil guineas. En esta foto vemos a la duquesa durante su asistencia a la subasta. La puja de Mr. Harder fue hecha por una agencia anglo-irlandesa. — (Foto FEDE)

# Diario de Burgos

Papelería Selección los más variados artículos para regalo. Dibujo. Pintura y oficina  
**TAGRA**  
 Vitoria, 13 — Teléfono 202852 **FOTOCOPIAS**

## NUESTROS COLABORADORES

## EL DIRECTO BURGOS-MADRID EN EL SIGLO XVII LA INVENTIVA DE LA CONDESA D'OLNOY

Por José María CODON

NO debemos creer que todo lo que no es obra de romanos es obra del siglo XVIII, como dijera no sin ironía Eugenio D'Ors.

Ya mediado el siglo XVII, época del viaje de la escritora francesa por tierras de Vasconia y Castilla, se publicaban gacetas y periódicos. Aparecía la «Gaceta de Madrid», luego «Boletín Oficial del Estado» y bastantes epistolarios y relaciones de viajes, algunos tan míticos como el de las Condesa D'Olnoy, que vino a España apenas firmada la paz de Nimega, en 1679.

Es el suyo un libro interesante para estudiar la prehistoria del directo Madrid-Burgos, cuya gestación posterior ya tengo publicada en este diario. Describe la Condesa las dificultades de la ruta directa Irún-Burgos-Madrid, no en cómodo Talgo, sino en diligencia.

Por este libro sabemos que los franceses castigaban el fraude y la estafa con la pena de muerte por el bárbaro sistema de degüello, pena que en España se aplicó una sola vez a un magante acusado, pero eso con el voto en contra del magistrado burgalés don Diego del Corral y Arellano. Y nos da también la escritora un centón de noticias, subjetivamente abultadas. Lo mismo describe las gestiones del marqués de los Balbases para el matrimonio de Carlos II, que afirma la exaltación militar de los españoles de dicha decadente centuria, revelada en el hecho de que el propio arzobispo de Burgos llevaba siempre consigo entre sus hábitos un inventario completo de nuestras antiguas glorias por tierra y mar.

La primera carta de la Condesa, fechada el 20 de Febrero de 1769 en San Sebastián, describe someramente Irún y Fuenterrabía.

La segunda, de 24 de Febrero, escrita en Vitoria, expone las formalidades de la aduana interregional o «puerto seco» existente entre la amurallada Vitoria y la frontera Mirandesa de Ebro. En la tertulia de Miranda se comenta el separatismo catalán, provocador de la reciente guerra civil, mientras se juega al «hombre o al renegado», nombre del actual «tresillo».

La narradora se duerme en Miranda y no despierta hasta el término de la jornada de las cansinas caballerías que arrastraban el vehículo en Castil de Peones. (Qué suerte literaria la de este pueblo al que dedicó también don Pedro Muñoz Seca «La Piasmatorra»).

En Castil, la fantástica señora se despacha maldiciendo de las posadas españolas, porque en la del pueblo «la huésped» posadera aparece a hora intempestiva para saludarla con un grupo de desarrapados hijos.

El 27 de Febrero entra en Burgos y no tiene una sola frase descriptiva para la ciudad, salvo una alusión a las Huegas y Hospital del Rey y un nuevo despotricar contra la posada burgalesa, en que dice al alquilar cuatro camas, pero la hicieron pagar toda la galería con la amenaza de que, caso contrario, ocuparía las restantes una docena de pobretes.

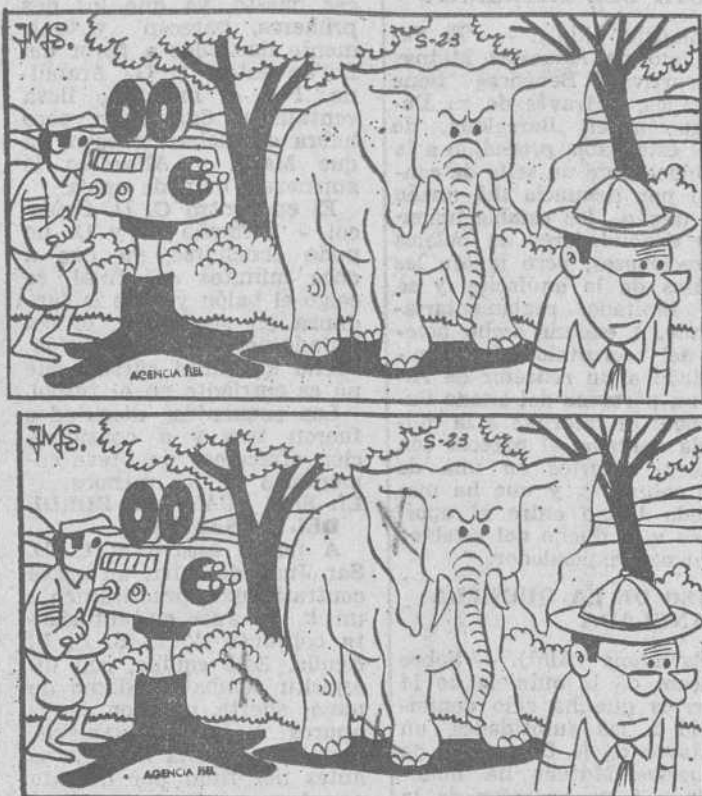
A causa de la nieve, en el camino real de Madrid se detuvo el carruaje en «Madrigalesco» (Madrigalejo) lugar con media docena de vecinos. El albergue —según ella— es otro chanzonazo lleno de piojos y desmantelado. Inventó un diálogo con una «Marquesa de los Ríos» acerca de las monjas de muy ilustre linaje de las Huegas y las Comendadoras de Santiago, de la capital de Castilla. Tres días interminables consumen los viajeros, bloqueados por la nieve.

Madre de familia: si no puedes contar con un servicio doméstico continuado, pero necesitas ayuda, recurre a la Bolsa de Trabajo de la Asociación de Amas de Casa (Calera 35), los viernes de cuatro y media a cinco y media.

En dicho punto. Después a través de la «espantable Sierra de Cogollos», arrancan para Lerma.

En la Villa Ducal la invitan unas monjas «más hermosas que el astro del día, agasajado».

## Dibujos con siete errores



Estos dos dibujos son aparentemente iguales. Siete diferencias los separan. Si es usted buen observador debe descubrirlos antes de cinco minutos. (La solución mañana)

## LA MUCHACHA GRIEGA Y LAS TERMOPILAS

Por Angeles VILLARTA

ALGUNOS aduaneros del puerto de Nueva York se quedaron perplejos ante un frasco descubierto en la maleta de una muchacha griega.

—¿Qué contiene?  
 —Tierra.  
 Se miraron unos a otros. De momento no recordaban si aquella mercancía tenía o no permitida la entrada en los Estados Unidos y, en caso de que su importación se permitiese, qué tarifa tendrían que aplicarle.

Le dijeron a la muchacha griega que no se moviese de allí, que ellos iban a tomar un «whisky» al bar de la esquina y de paso a echarle un vistazo al libro de Aduanas, que consta de los mismos volúmenes —y cada uno con las mismas páginas— que la Guía Telefónica de Nueva York. Ciento ochenta tomos de 8.500 páginas cada uno.

—Yo creo —opinó uno—, que esta chica es un globo sonda.  
 —Yo hubiera dicho que es jamaica en dulce.

—Pongamos que es una jamaica sonda. Los griegos quieren poner su tierra a cubierto de una eventual invasión soviética y han mandado a la muchacha con un frasco a ver qué pasa. ¿Que la dejamos entrar? En ese caso, empezarán a llegar griegos con maletas llenas de tierra; luego, barcos enteros cargados de tierra y si un día los rusos quieren invadir Grecia, tendrán que venir a invadir a los Estados Unidos, porque los griegos se la habrán traído aquí.

Prolongaron un poco su estancia en el bar a causa de una discusión acerca de si el «whisky» era escocés o no. Uno, que se había bebido siete vasos, aseguró que él ni le veía las fallidas ni oía sonar la gaita, por lo que llegaron a la conclusión de que el «whisky» era falsificado y decidieron continuar interrogando a la muchacha griega.

No se la comieron. No la guisaban con un fin gastronómico, sino para poner fuera de combate a pasajeros clandestinos: los insectos.

Hace unos años, uno de estos inmigrantes clandestinos consiguió atravesar la red. Se trataba de la mosca de la fruta, un insecto que se pega la gran vida en las orillas del Mediterráneo. Dos mil millones de dólares le costó a los norteamericanos terminar con el devorador de limones de Florida.

—Esta tierra —les dijo— es de la tumba de Leónidas y es de los 300 espartanos que defendieron las Termópilas... La traigo para extenderla sobre la sepultura del soldado desconocido americano...

Los aduaneros, insensibles al valor sentimental del contenido del vaso, sacaron la tierra de la tumba de Leónidas y la cocieron en una cazuela, ante el asombro de la joven.  
 —¿Se la comerán? —pensaba.

## PANORAMA ECONOMICO

### El año turístico ha sido bueno para España

### Estudio comparativo de nuestros precios siderúrgicos

Madrid. — (Servicio especial de «Argos», para DIARIO DE BURGOS. — Prohibida su reproducción).

#### LOS EXPEDIENTES DE CRISIS EN CATALUÑA

Según datos facilitados por la Delegación provincial de Trabajo, publicados en el Boletín de la Cámara de Comercio, Industria y Navegación de Barcelona, durante el período Enero-Mayo del año en curso fueron autorizados 213 expedientes de crisis siendo la industria textil la más afectada. Se iniciaron 236, y se resolvieron 245. De los expedientes autorizados, 134 corresponden a suspensión y reducción de trabajo, que afectan a 4.535 personas. Los restantes 79, a cierre y despido de 4.418 personas. De los trabajadores afectados, 6.720 pertenecen al ramo textil; 1.250, al sidero-metalúrgico, y 138 al de la construcción. Las cifras superan a las registradas en el mismo período del pasado año entre un 30 y un 50 por 100 aproximadamente, y, precisamente, en el creciente porcentaje reside la gravedad.

#### EL TURISMO EN 1968

A punto ya de cerrarse el año turístico, no puede decirse en verdad que el mismo haya sido malo para España, pese a las dificultades políticas y monetarias internacionales que podrían haberlo afectado seriamente. Según datos del Comité del Turismo de la OCDE, se indica que a lo largo del primer semestre del año actual y con respecto al mismo período del pasado año,

el turismo ha crecido ligeramente en Austria, España y Estados Unidos; ha sido igual en Gran Bretaña y Suiza, y ha descendido suavemente en Alemania, Italia, Portugal y Yugoslavia. Según dicho informe, el 41 por 100 de los ingresos obtenidos por España por la exportación de bienes y servicios, han sido logrados gracias al turismo que visitó nuestro país.

#### LOS PRECIOS ESPAÑOLES EN SIDERURGIA

Se ha realizado un interesante estudio comparativo de nuestros precios siderúrgicos con los de la C. E. C. A., Inglaterra, Estados Unidos y Japón, que son, aparte de la URSS y China, los más fuertes productores mundiales. De la comparación, resulta que nuestros precios en lingote fino, son más bajos que todos; los de lingote de molde, más bajos que los de la C. E. C. A., Estados Unidos y Japón, y más altos que los ingleses. En tochos de acero, estamos más baratos que la C. E. C. A.; y en todos los semiproductos, hasta el carril. Por lo general, todos nuestros productos siderúrgicos tienen precios más baratos que en los Estados Unidos. Con relación a Gran Bretaña, casi todos nuestros productos son más caros, salvo en lingote fino y lingote de molde. Sobre calidades, este ya es otro asunto.

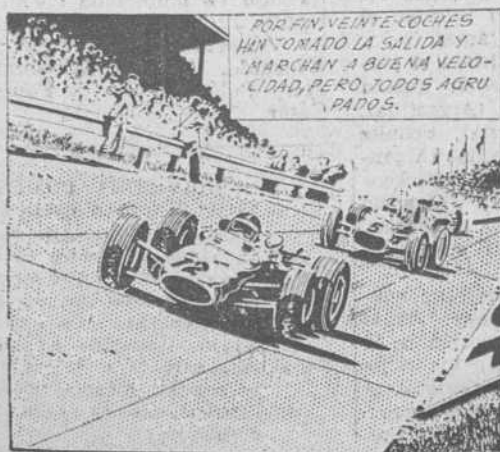
#### ENCUESTA SOBRE SALARIOS

La encuesta sobre salarios recientemente publicada por el Instituto Nacional de Estadística indica que, con relación a igual período del año anterior, el aumento medio de retribución por hora trabajada, fue, en el primer trimestre de 1968, de 10,33 por 100; el pasado año, y con referencia a 1966, el alza fue del 16,64 por 100. El aumento mayor se registró en el sector bancario, y los menores, en minería no metálica.

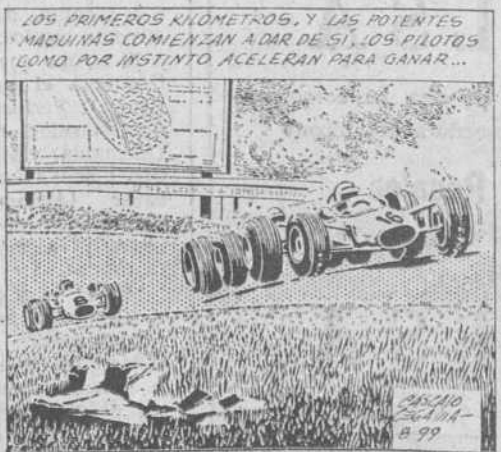
JOSE LUIS BARCELO



## HOMBRES-BOLIDOS por F. CASCAJO



POR FIN, VEINTE COCHES HAN TOMADO LA SALIDA Y MARCHAN A BUENA VELOCIDAD, PERO, TODOS AGRU- PADOS.



LOS PRIMEROS KILOMETROS, Y LAS PUENTES MADURAS COMIENZAN A DAR DE SI, LOS PILOTOS LOND POR INSTINTO ACELERAN PARA GANAR...



POSICIONES Y COLOCARSE POCO A POCO EN CABEZA, FALTA MUCHO PARA TERMINAR PERO LA LUCHA HA COMENZADO.

# Pasando el rato

**AL JEROGLIFICO:**  
 Sabe bien

**A LOS SIETE ERRORES:**  
 Adorno de la cortina, cuadro (2), revista, topo del vestido, patilla, lámpara.

**HORIZONTALES.** — 1: Doñaire. — 2: Embarcaciones de recreo. — 3: Joyas pequeñas. — 4: Interjección. Arbol leguminoso venezolano. Rey de Bateana. — 5: Escasa. Buey sagrado de los antiguos egipcios. — 6: Finaliza. Planta de raíz medicinal. — 7: Extraña. Necios. — 8: Siglas comerciales. Manto beduino. Pronominal. — 9: Tranquilos. — 10: Hueso del antebrazo. — 11: Artículo.

**VERTICALES.** — 1: Igual o en todo semejante. — 2: Palpas. — 3: Romances festivos. — 4: Pronombre personal. Manto beduino. Terminación verbal. — 5: Ropa larga femenina. Lago salado del Turquestán. — 6: Villa de Zaragoza. Ciudad de Jaén. — 7: Bobo. Planta de semillas aromáticas. — 8: Reflexivo. Tuesto. Vocal repetida. — 9: Bofetadas. — 10: Das la vuelta. — 11: Señal de socorro.

Ademanes. — 8: Oreto. — 9: Er. Rosal. — 10: Solos. Do. **VERTICALES.** — 1: Planeta. Es. — 2: Lo. Isidoro. — 3: Suponer. — 4: Caso. Mero. — 5: Oral. Atos. — 6: Sótanos. — 7: Alegase. Ad. — 8: SA. Oráselo.

**AL JEROGLIFICO:**  
 Sabe bien

**A LOS SIETE ERRORES:**  
 Adorno de la cortina, cuadro (2), revista, topo del vestido, patilla, lámpara.

**LA BODA DE MELITON**  
 Melitón, un endurecido solterón, arremetía contra las mujeres diciendo:

—Son tan desmedidas en todas las cosas que, si por ejemplo les pides una media taza de café te la servirán hasta el borde. El día en que yo encuentre una joven exenta de tal proceder, me casaría con ella.

Semanas más tarde invitado a cenar con una familia amiga, la joven de la casa le preguntó:

—¿Quiere usted café?  
 —Sí; una media taza solamente.

Y así le sirvió la joven, ni una gota más ni una gota menos, por lo que Melitón se fijó en la muchacha y tres meses después se casaron. En el viaje de bodas el marido declaró a su mujer:

rido llenarla pero, figúrate, no había ni una gota más en la cafetera.

**LOS PERROS RUSOS**  
 Un perro de la Embajada soviética en El Cairo murió recientemente a un obrero egipcio que trabajaba en el interior del edificio. Las autoridades egipcias pidieron que se les entregara el perro a fin de someterlo a observación. Pero los rusos rechazaron tal petición alegando:

—Nuestros perros, como nuestro pueblo, están bien atendidos. No tienen nunca rabia.

—¿Os queda alguna invitación?



—Ustedes los jóvenes son muy descontentados... ¡Cuando lleve tantos años de jubilado como yo...!

—¿Te acuerdas de la noche en que me ofreciste café y yo te respondí que quería media taza?

—Claro que sí... hubieras que-

# NUEVOS HOGARES

Ruiz de Arbulu Bertol-Malaxechevarría Rodríguez



A las dos de la tarde del pasado lunes, en la iglesia de los Padres Carmelitas, se unieron en matrimonio don Juan Luis Ruiz de Arbulu Bertol y la señorita Pilar Malaxechevarría Rodríguez. Actuaron de padrinos doña Marcela Bertol y don Angel Malaxechevarría. La feliz pareja fijará su residencia en Las Arenas (Bilbao). — Foto FEDE.

## Bajo la presidencia del ministro de Educación y Ciencia, se inaugura la Facultad de Ciencias de Badajoz

### Unos 500 estudiantes asistieron a un homenaje a León Felipe acto que no había sido autorizado

Badajoz (Cifra).—A mediodía de hoy, el ministro de Educación y Ciencia ha inaugurado la Facultad de Ciencias de la Universidad de Badajoz recientemente creada e instalada provisionalmente en el Colegio de los Padres Salesianos. Anteriormente, el ministro, acompañado de las autoridades, visitó los terrenos cedidos por la Diputación provincial y el Ayuntamiento para instalar la nueva Universidad. La nueva Facultad cuenta por el momento con 100 alumnos.

se como protesta, según ha manifestado, contra el decreto número 999 del Ministerio de Educación y Ciencia, que trata de competencias en materia de investigación de productos alimenticios de origen vegetal y animal, entre farmacéuticos y veterinarios. La ausencia de los estudiantes leoneses afecta a todos los cursos, excepto el electivo, aunque en este también se han registrado numerosas bajas. La actitud de estos estudiantes ha sido totalmente pacífica y se ha limitado a la no asistencia a clase, que hasta el momento no se sabe cuánto podrá durar.

### HOMENAJE A LEON FELIPE

Madrid (Logos).—El acto de homenaje al poeta español León Felipe, que había sido prohibido el día 31 de Octubre, se ha celebrado sin autorización a mediodía en el vestíbulo de la Facultad de Filosofía y Letras, con asistencia de unos quinientos estudiantes. Durante una hora varios oradores han hablado sobre el poeta y han leído algunos de sus poemas. Tras entonar una canción se han dispersado sin que interviniese la Policía.

En la Facultad de Derecho la Policía Armada ha entrado dos veces esta mañana, la primera a las doce y cuarto para retirar un cartel donde se criticaban medidas académicas y de la autoridad, y la segunda a una menos cuarto, con veinticuatro hombres con casco, para intentar disolver una asamblea que se desarrollaba en el vestíbulo. Ante la entrada, los asistentes se han dispersado sin que hubiera choques, aunque sí pitos, abucheos e insultos. El decano de Derecho que ha pedido la entrada por esos dos motivos, ha manifestado que tras la Junta de numerarios de la Facultad celebrada anoche, en la que se apoyó la actitud del decano y vicedecano, la perspectiva "es satisfactoria".

### PARO ACADEMICO EN VETERINARIA

Madrid (Logos).—Los estudiantes de la Facultad de Veterinaria han iniciado hoy un paro académico por razones profesionales. En una asamblea celebrada esta mañana en la recién estrenada Facultad se ha indicado la disconformidad con el decreto número 999 del Ministerio de Educación y Ciencia que trata de competencias en materia de investigación de productos alimenticios de origen vegetal y animal, entre farmacéuticos y veterinarios.

### PROTESTA PACIFICA EN LEON

Leon (Logos).—Hoy, por segundo día consecutivo, todos los alumnos de la Facultad de Veterinaria han faltado a cla-

# LAS ELECCIONES NORTEAMERICANAS

(Viene la primera página)

Los condados rurales del Estado de Tennessee son los que primero cierran, a las cuatro de la tarde local (veintidós hora española) pero sus escrutinios han de aguardar a las ciudades del Estado que cierran a la una del miércoles (hora española).

Por su situación horaria, California es, con Oregon y Washington, el Estado que cierra más tarde, a las cinco de Connecticut y de los Estados de Nueva Inglaterra, que se precian de hacerlo así a eso de las ocho y media locales (dos y media de la mañana del miércoles, hora española).

Por su situación horaria, California es, con Oregon y Washington, el Estado que cierra más tarde, a las cinco de Connecticut y de los Estados de Nueva Inglaterra, que se precian de hacerlo así a eso de las ocho y media locales (dos y media de la mañana del miércoles, hora española).

Se espera acudan a votar más de 75 millones.

Se elige: Al presidente de los Estados Unidos para el mandato 1969-1973.

El vicepresidente para el mismo periodo.

Veintinueve gobernadores de Estado.

Treinta y cuatro senadores.

Cuatrocientos treinta y cinco representantes para la Cámara.

Cuarenta y dos legislaturas de otros tantos Estados.

Se presentan: Hubert Humphrey, para presidente; Edmund Muskie para vicepresidente por el partido demócrata.

Richard Nixon, para presidente; Spiros Agnew, para vicepresidente, por el partido republicano.

George Wallace, para presidente y Curtis Lemay, para vicepresidente (en algunos Estados Marvin Griffin) por el partido "Americano Independiente".

Se necesitan: doscientos setenta votos electorales para obtener la mayoría necesaria.

### VOTA LA FAMILIA JOHNSON

Johnson City (Tejas, EE. UU.). El presidente Johnson acudió hoy a las urnas como uno más entre los millones de votantes de esta nación para elegir a su sucesor en la Casa Blanca, con la esperanza de que este sea Hubert H. Humphrey.

El presidente y su esposa han hecho la distancia que separa su rancho de esta ciudad—veintiseis kilómetros— en automóvil, para depositar sus votos en el distrito que les corresponde en Johnson City, juntamente con otros muchos norteamericanos.

Tradicionalmente, Johnson viene acudiendo a su colegio electoral entre los primeros que depositan su voto.

Su hija, Luci Nugent, de 21 años de edad, vota este año por primera vez en el distrito correspondiente a su actual domicilio en Austin (Tejas), y su otra hija, Lynda Robbe, de nuevo en la Casa Blanca con su recién nacida hija Lucinda Desha, vota en Washington.

### AGNEW, PREPARADO PARA PERDER

Washington (Efe).—El gobernador del Estado de Maryland y candidato a la vicepresidencia por el partido republicano, Spiro T. Agnew, emitió su voto con su familia en Annapolis, capital

del Estado, a primeras horas de la mañana.

"Voy a todas las elecciones completamente preparado para perder... Toda mi familia mira hacia la victoria en esta ocasión, pero estamos preparados para perder", declaró.

Spiro Agnew, de origen griego, regresó ayer de Virginia a su Estado para pasar en él el día de la elección.

Para muchos demócratas y republicanos, la elección de Agnew por Nixon ha sido una de sus mayores equivocaciones en esta campaña.

TAMBIEN LOS CANDIDATOS VOTAN

Nueva York (Efe).— El vicepresidente Humphrey, candidato a la presidencia en estas elecciones emitió su voto en su ciudad natal de Waterville, a media mañana, en el estado de Minnesota, donde aguardará, con los nervios que son de suponer, los resultados finales.

Su rival, Richard Nixon ya votó la semana pasada, por ausencia, y desde Nueva York, esperará los resultados con sus amigos y simpatizantes en el "Waldorf Astoria".

El tercer candidato George Wallace, votó en Clayton, Estado de Alabama, y esperará los resultados en Montgomery, del mismo Estado.

LOS PRIMEROS RESULTADOS

Nueva York (Efe).—Ellsworth, una aldea situada en la zona central de New Hampshire, ha sido el segundo pueblo norteamericano en votar y cuyos resultados se conocen.

En el pueblo, donde había once personas que podían votar, todos lo han hecho en favor de Nixon.

También en el año 1964, en las elecciones presidenciales anteriores, todos los habitantes del pueblo votaron en favor del candidato del partido republicano, Barry Goldwater, y el actual presidente Johnson no consiguió ni uno solo de los votos del pueblo.

También en Dixville Notch, el primer pueblo americano que ha votado este año, los ocho votos de sus electores fueron en el año 1964, para Goldwater, como este año lo fueron para Nixon.

AFLUENCIA MASIVA DE VOTANTES

Washington (Efe).— La única predicción que se puede hacer en este mediodía electoral del Este norteamericano es que la afluencia de votantes a las urnas parece que batirá los récords existentes hasta ahora de pasadas elecciones presidenciales.

De todas las regiones del país en la mayoría de ellas apenas abiertos los colegios electorales, los informes son los mismos: "Voto masivo. Se espera batir récord por más de 75 millones de votantes de los 118 en edad de hacerlo".

Un tiempo otoñal y en general bueno, acompaña la disposición de los inscritos a pronunciarse por su candidato preferido.

NORMALIDAD

Nueva York (Efe).— Con absoluta normalidad se han llevado a cabo hasta las 22 GMT (17 hora local) las elecciones de donde saldrá el 37 presidente de los Estados Unidos.

El único incidente de importancia se produjo hoy en Washington cuando unas 1.000 personas realizaron una demostración frente a la Casa Blanca, aunque el presidente se encuentra en su "rancho LBJ", en Tejas.

EL VOTO DE JACQUELINE

Hayannis Port (Massachusetts) (Efe).— La esposa del naviero Aristóteles Onassis ha enviado por correo aéreo su voto para las elecciones presidenciales de los Estados Unidos a Hyannis Port, ha declarado el funcionario municipal de esta población, Howard W. Sears, el cual rechazó indicar desde dónde había sido remitido el voto.

La señora Onassis, anteriormente esposa del presidente de los Estados Unidos, John F. Kennedy, tiene en Hyannis Port una residencia de verano de la que era dueño el desaparecido presidente.

EL VIEJO TRUMAN, ANTE LA URNA

Washington (Efe).— El ex presidente demócrata, Harry Truman, emitió su voto a primeras horas de hoy en el distrito de Blue Township (Independence, Missouri).

Truman que cuenta 84 años de edad, fue presidente demócrata hace 20 años y tal día como hoy en 1948, sus posibilidades para la presidencia eran tan inciertas o más que las del actual compañero de partido, Hubert Humphrey.

MUSKIE, ABUCHEADO

Washington (Efe).— Edmund Muskie, candidato demócrata a la vicepresidencia, depositó este tarde su voto, junto con su esposa Jane, entre medio centenar de manifestantes que le gritaban y silbaban.

Muskie se ha hecho famoso durante la campaña electoral por conceder a los jóvenes que

interrumpían sus discursos una oportunidad para manifestar sus puntos de vista. Y, aunque para muchos el senador de Maine sea el más liberal de todos los candidatos a presidente y vicepresidente, los manifestantes le han perseguido hasta el final.

"Ya no me molestan", dijo Muskie al entrar en el colegio electoral de Waterville (Maine) para votar.

MUERTE DE UN CANDIDATO

Nueva York (Efe).— Treinta minutos después de abiertas las urnas electorales, ha muerto por causas naturales David M. Anderson, candidato único para el puesto de tesorero del condado de Brazzil, en Indiana.

La muerte de Anderson, cuya elección era segura, por no contar con ningún opositor, ha creado un grave problema a las autoridades de Brazzil, que tendrán que buscar un sustituto.

Anderson pertenecía al partido demócrata.

INCIDENTES

Nueva York (Efe-UPI).—Un grupo de manifestantes chocaron con la policía de Newark y Washington mientras que piquetes de partidarios de la paz se reunían en la plaza de la Unión neoyorkina.

La Policía usó mangueras. Por la menos diez estudiantes han resultado heridos en las refriegas. Unas sesenta personas han sido detenidas.

También ha habido disturbios en otras quince unidades norteamericanas protestando contra la guerra en el Vietnam y por las elecciones.

ELECCIONES TRANQUILAS

Washington (Efe-Reuters).— A pesar de una prevista concurrencia masiva de votantes y de las acusaciones formuladas por varios grupos políticos sobre interferencias e irregularidades en la votación, el Departamento de Justicia declaró anoche que las actuales elecciones presidenciales parecen ser una de las más tranquilas en la historia reciente de los Estados Unidos.

Un portavoz del Departamento ha manifestado que la unidad electoral de la división criminal del mismo ha recibido menos quejas que en las elecciones presidenciales de 1964 y que la situación parece "desacostumbradamente tranquila".

«Estas son las elecciones generales más tranquilas de los últimos años... hasta ahora», ha añadido el portavoz.

## María Elena Peñaloza (a quien se trasplantó un corazón en Chile), gravísima

Valparaíso (Efe).—María Elena Peñaloza, la primera mujer chilena con el corazón trasplantado se encontraba gravísima esta tarde, temiendo su fallecimiento a consecuencia de irritación de las meninges.

Ha tenido que ser sometida a una delicada operación en el Valparaíso (Efe).—María Elena Contreras y su equipo y su estado es crítico. La fiebre es alta, no experimenta ninguna reacción, está semiconsciente y tiene dificultades pulmonares.

María Elena Peñaloza se agravó repentinamente el sábado, al sentir fuertes dolores en la cabeza, que se intensificaron el domingo.

Millones de chilenos siguen con ansiedad la evolución de su estado de salud.

Alcaldes de España: de vosotros depende principalmente que, no quede en vuestro término ni un solo adulto sin escuela en el día de mañana y a que asistir regularmente.



Lausana (Suiza).— El ciudadano español Manuel Feijó, de 24 años de edad, falleció anoche en un accidente de automóvil. Feijó, que reside en Lausana, perdió el control del vehículo que guiaba y chocó contra un poste del camino en la ruta de Vevey a Lausana, muriendo instantáneamente.

OTRO ESPAÑOL MUERTO EN ACCIDENTO DE TRAFICO

Asseil (Bélgica) (Efe).— Un español ha resultado muerto al ser atropellado por un vehículo en la carretera de Lozen a Bocholt, en la población de Hamont.

Se trata de José Manalase, de 41 años, domiciliado en Maasniele (Holanda).

ACCIDENTE DE TRABAJO

Barcelona (Cifra).— Un obrero ha resultado muerto y otros cuatro heridos, en una obra en construcción

## Cuarenta sacerdotes vizeaínos se encierran en un Seminario

### El Prelado les ha ordenado la inmediata salida, bajo la pena de no poder ejercer su ministerio sacerdotal

Bilbao (Logos).— Alrededor de cuarenta sacerdotes se han encerrado en el Seminario diocesano de Derio, en señal de disconformidad con determinadas actuaciones socio-pastorales del Obispado de Bilbao.

Es esta la segunda vez que se produce un hecho semejante en esta diócesis, en poco tiempo. El anterior tuvo lugar en las oficinas del Obispado.

Una representación del obispo se ha dirigido a los sacerdotes a fin de que depongan su actitud.

NOTA DEL OBISPADO

Bilbao (Logos).— En vista de que los cuarenta sacerdotes encerrados voluntariamente en el seminario diocesano de Derio no deponen su actitud, el obispo de Bilbao, monseñor Gurpide, ha remitido a los medios informativos, con fecha cinco del actual, la siguiente nota:

«Dado que un grupo de clérigos ha ocupado el Seminario diocesano en la tarde de ayer contra la voluntad y la orden del rector del mismo y nuestra

y dado que los ocupantes se siguen negando hasta el presente a desalojarlo;

«Considerando que tal proceder constituye desobediencia canónica grave, escándalo notorio entre el clero mismo y honro y perjuicio en la recta disciplina y formación de los seminaristas, a más de violación de los derechos del Seminario mismo y allanamiento de morada, nuestro, muy doloroso en este caso deber episcopal, nos obliga a expresar con claridad ante toda la Iglesia diocesana a fin de evitar toda confusión que tal comportamiento lo observado en Agosto, también por un grupo de clérigos en la Curia diocesana, y considerando el grave perjuicio que causa en toda la Iglesia, ordenamos con plena firmeza que tales clérigos depongan su actitud y desalojen inmediatamente el Seminario que ocupan.

«De lo contrario, los que no lo hicieran dentro del día de hoy incurrirán por ello mismo en quedar privados de todas las licencias canónicas para ejercer su ministerio sagrado y por tanto suspensos de todo oficio clerical, según la noción del canon 2.279, párrafo primero del Código de Derecho Canónico. Así lo decretamos con profundo dolor, a tenor de los cánones 2.220, 2.222 y 2.231, párrafo primero del mismo Código.

«Esperamos, no obstante, que de conformidad con el espíritu y exigencia de su condición sacerdotal y de la comunión jerárquica que tanto inculca el Concilio Vaticano II, especialmente a los sacerdotes, sepan estos hijos y hermanos en el sacerdocio de Cristo comportarse, deponiendo su actitud antisacerdotal y anticlerical. Así lo pedimos insistentemente al Corazón de Cristo, Sumo Sacerdote. Pablo, obispo de Bilbao.»

Noventa obreros de una empresa catalana, suspendidos de empleo y sueldo

Protestaban, con bajo rendimiento laboral, por el despido de un compañero

Sabadell (Barcelona) (Cifra). La empresa "Blasol", de Palau de Plegamans, permanece paralizada por haber sido despedido el personal —90 productores— como consecuencia del bajo rendimiento de su trabajo, en señal de protesta por el despido de un obrero, desde el pasado mes de Julio.

El delegado comarcal de Sindicatos reunió hoy a los obreros exponiéndoles la situación actual, así como la posibilidad de reanudar la actividad laboral, con derecho por parte de la empresa de seleccionar al personal que reanuda.

La dirección de la empresa despidió a los obreros después de consultar con la Delegación de Trabajo, quien indicó la legalidad de tal acción, dadas las circunstancias que concurrían en el problema.

CONFLICTO LABORAL

Sabadell (Barcelona) (Cifra). Esta mañana se ha producido un paro de 10 minutos en la empresa "Joresa", de Sarriana como protesta por el expediente incoado a un obrero, que es dirigente sindical. El paro ha sido secundado por unos 170 productores de los 200 que tiene la empresa.

CONFIRMACION DE SENTENCIA

Madrid (Cifra).— Por la sala cuarta del Supremo ha sido confirmada la resolución de la Dirección general de Trabajo, en la que se condenaba a la empresa "Lanz Ibérica" a fijar la valoración del punto del plus familiar en 110,53 pesetas y a reintegrar a sus trabajadores 7.307.854,86 pesetas.

SITUACION MINERA

Madrid. — La empresa nacional "Hulleras del Norte, S. A." a través de su gabinete de información ha facilitado la siguiente nota:

«La situación laboral en nuestros grupos mineros correspondiente a los relevos de la mañana y tarde del día de hoy es la siguiente:

Personal afectado por la clausura del pozo "Pollo", 468. Han faltado voluntariamente al trabajo en el día de hoy en los pozos "San Nicolás y mina Batastara" 286.

En el pozo "Barrado" donde ayer lunes, el número de ausencias fue muy elevado, se trabaja hoy normalmente, así como en el resto de las explotaciones no citadas de esta empresa.

## La colonia americana de Madrid celebró anoche su «gran fiesta»

Madrid. — (Por Antonio Miguel, de la Agencia "Cifra").

Música de "jazz" de fondo y más de 500 norteamericanos animan el salón de baile del Castellana Hilton. Se han reunido esta noche para conocer los últimos datos del escrutinio de las elecciones presidenciales de su país. Los teléfonos de la Agencia "Efe" conectados con las grandes agencias de información internacional y chris-tos de teléfonos en conexión con "La Voz de América", así como otros medios de comunicación informan constantemente del desarrollo de las votaciones.

A las doce de la noche comenzó la "gran fiesta", pues hoy es un día grande para todos, comparable a cualquier día de Navidad o Año Nuevo. Hoy eligen a un nuevo presidente, y a decir verdad no parece que en el ambiente reine gran inquietud ante el magno acontecimiento. Y es que el ambiente está integrado en su mayoría por gente joven, estudiantes, turistas o bien hijos de militares de la base de Torrejón. También algún que otro "hippy", que con su singular atuendo da una nota más de color a esta noche americana en pleno corazón de Madrid.

De vez en cuando por los altavoces se dan a conocer los datos más recientes, y por los gritos de alegría que despiertan en todos la ventaja conseguida ya por uno u ya por otro, da la impresión de que los residentes en Madrid son claros favoritos del candidato Nixon con Agnew.

Hay quienes afirman que la cena pro-Nixon, dada recientemente en este mismo hotel por el ex-embajador Davis Lodge, ha influido mucho en el ánimo de los norteamericanos madrileños.

Y la fiesta continúa. Todos, en sus solapas, lucen la chapita anunciadora de su candidato favorito y un poco despiadados, van de un lado para otro con su "chicle" en la boca y su vaso de whiskey en la mano, dispuestos a pasar toda la noche, que aún habiendo sido despacífico no ha resultado por ello público a esta reunión organizada por la Casa Americana.

Se ignora cuándo podrán conocerse los resultados finales. Chicago es la última donde se darán a conocer los votos, y servirán para decir quién va a ser presidente, si Nixon o Humphrey.

## El vicepresidente del Gobierno y seis ministros estudiarán el proyecto de Ley sindical

Madrid (Logos).— En la próxima semana se reunirán seis ministros con el vicepresidente del Gobierno para estudiar el anteproyecto de la Ley Sindical, redactado por el Congreso de Tarragona, por lo que espero que muy pronto esta Ley se encuentre en las Cortes», ha manifestado a primera hora de esta tarde el delegado nacional de Sindicatos a la Comisión permanente del Consejo Nacional de Trabajadores.

EL SENOR

# DON LEANDRO GALAN ROLDAN

falló en el día de ayer, a los 45 años de edad, confortado con los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

Q. E. P. D.

Su apenada esposa, doña Felisa Garachana; hijos, Juan Carlos, José Luis, María de los Angeles y Sara Claudia; padres, don Leandro y doña Agapita; padre político, don Francisco Garachana; hermanos, doña Crescencia, don Justino, don Jesús, doña Francisca, don Julián, doña Angelina, doña Herminia y don Eleuterio; hermanos políticos y demás familiares

RUEGAN una oración por el alma del finado y la asistencia al entierro y funeral que tendrán lugar HOY, a las CUATRO Y MEDIA en la parroquia de SAN JULIAN OBISPO, y seguidamente al traslado de los restos al Cementerio de San José actos de caridad por los que quedarán sumamente agradecidos.

Vivía: Salas, 16, interior. Burgos, 6 de Noviembre de 1968.

### DELINEANTES MECANICOS

SE PRECISAN PARA IMPORTANTE EMPRESA DEL POLO DE PROMOCION

- Servicio militar cumplido.
- Sueldo a convenir.

Escribir enviando fotografía y amplio historial profesional a Publicidad "Alas", Almirante Bonifaz, 3. — Burgos. (Referencia núm. 1.553).

(R.O.C. Núm. 1.442)

### OPOSICIONES

#### 145 plazas de auxiliares administrativos

125 PLAZAS DE AUXILIARES MASCULINOS BANCO CENTRAL PARA SUS SUCURSALES DE

- 50 plazas en Barcelona.
- 35 para las de las provincias de Vascongadas, Santander, Palencia, Burgos y Logroño.
- 25 plazas para las establecidas en las regiones de Aragón y Navarra.
- 15 plazas para las sucursales del Banco Central en las Islas Canarias.

20 PLAZAS PARA AUXILIARES MASCULINOS Y FEMENINOS DEL BANCO DE BILBAO, PARA SUS SUCURSALES EN BARCELONA

CONDICIONES AMBAS OPOSICIONES:

- ★ Edad: más de 16 años y menos de 25.
- ★ Emolumentos: 95.000 Ptas.
- ★ Jornada intensiva de 8 a 3 durante todo el año.

TECNIBAN que viene obteniendo del 70 al 90 por ciento de las plazas convocadas, prepara en:

- ★ Clases por correspondencia.
- ★ Clases orales.
- ★ Mediante sus textos, ejercicios y test editados especialmente para estas oposiciones.

Para mayor información: Dirijase al apartado de Correos 1.191. Madrid, para clases por correspondencia, y para clases orales - Atocha, 34. MADRID. Teléfonos: Clases orales 2284801 - 2395973. Clases por correspondencia 2228777.

### TECNIBAN



POSEE LA INCREIBLE CIFRA DE 8.000 BUQUES

EXTRAORDINARIO DESARROLLO DE LA MARINA DE VIETNAM DEL SUR

- ★ En los últimos tres años ha duplicado sus efectivos militares y ha triplicado la capacidad de los centros de formación
- ★ Desde 1952, la Academia Naval ha preparado 7.000 marineros y otros 4.000 el Centro de Reclutamiento de Cam Ranh
- ★ Actualmente cursan estudios en la Academia doscientos sesenta guardiamarinas

La Marina de Vietnam del Sur, que presta servicio desde el paralelo diecisiete, en el Norte, hasta la península de Camau, en el Sur, y desde la frontera de Camboya hasta las nueve bocas del río Mekong, en su desembocadura en el mar de la China, ha progresado rapidísimamente y hoy en día cuenta con más de ocho mil buques de todo tipo.

La responsabilidad de formar a los oficiales del cuerpo general y el de Ingenieros, así como técnicos especializados y marineros, pertenece al Centro de Instrucción Naval y Academia Naval de Nha Trang y al Centro de Instrucción de Reclutas de la Bahía de Cam Ranh.

Doscientos sesenta guardiamarinas reciben enseñanza actualmente en Nha Trang y sólo tienen unas aspiraciones inmediatas: la de llegar a ser oficiales como recompensa a su rigurosa preparación, física y mental, durante veinticuatro meses. Ochocientos alumnos en las escuelas de Clase A y Clase B de Nha Trang aprenden al mismo tiempo diversas especialidades técnicas que les hacen aptos para prestar servicios en barcos de la Marina y en puestos de tierra.

En una península que se adentra en la bahía de Cam Ranh, anteriormente centro de instrucción de la flota de juncos de vigilancia de costas de los sudvietnamitas, ochocientos jóvenes reclutas más se transforman de paisanos en marineros cada doce semanas.

ENORME CRECIMIENTO DE LA ACADEMIA

Desde el primer ejercicio de graduación de 1952 —cuando la clase de la academia constaba sólo de ocho guardiamarinas—, el Centro ha producido un total de quinientos veinticinco oficiales del Cuerpo General de Marina y noventa del de Ingenieros, ochocientos noventa y siete suboficiales y siete mil quinientos marineros. Del Centro de Reclutamiento de la Bahía de Cam Ranh han salido hasta la fecha cuatro mil marineros.

“El Trabajo de equipo es vital en la Marina”, dice el comandante Thu. “Cada hombre, tanto oficial como soldado, ha de saber concienzudamente su cometido y realizarlo a la perfección. Esta es precisamente la Clase de Instrucción que proporcionamos a los guardiamarinas y reclutas de Nha Trang”.

El Centro de Instrucción Naval y Academia Naval, con un presupuesto de un millón de dólares, se halla a unos 6.400 kilómetros al Sur de Nha Trang, y ocupa un área de 1,8 kilómetros cuadrados frente a la bahía contigua a la Base aérea de Nha Trang. También en esta ciudad costera, en el Centro de Vietnam del Sur, se encuentran el Centro de Instrucción de las Fuerzas Aéreas vietnamitas y el Centro de Instrucción de suboficiales del ejército.

Para hacerse guardiamarina, el candidato ha de tener, como mínimo, dieciocho años y no exceder de veintiséis. Ha de reunir las condiciones físicas requeridas, aprobar el examen de ingreso, poseer dos cursos de bachillerato y carecer de antecedentes penales en su historia personal.

SOLO SUSPENDEN EL CINCO POR CIENTO

Los guardiamarinas esperan siempre los cruceros de prácticas que los alejan ocasionalmente de las aulas. Aunque el centro no tiene barcos-escuela, la Marina utiliza un LSSL (barco de protección de las lanchas de desembarco) del servicio de patrullas, una vez al mes en ejercicios de asalto a la playa en la isla de Hon Mieu, en la bahía de Nha Trang. Armado de ametralladoras, fusiles y granadas, a bordo de un LCM (embarcación media de desembarco) o de un LCPV (vehículo de desembarco) navegan hacia la isla durante treinta minutos, se precipitan sobre rampas que dejan caer el agua y se dispersan por las playas de la isla para atacar a una fuerza imaginaria del Vietcong.

Aunque la instrucción en la Academia es física y mentalmente rigurosa, el número de “eliminados” ha sido prácticamente insignificante. Aproxima-

damente cinco de cada cien guardiamarinas son separados de la Academia por deficiencias escolares o físicas.

Los guardiamarinas que se gradúan son nombrados alféreses de reserva, del cuerpo general o del de ingenieros, y están obligados a prestar servicio cinco años en la Marina. Después de dos años de servicio satisfactorio, pueden solicitar el nombramiento para el servicio regular. Los treinta o cuarenta mejores alumnos de la clase se incorporan a elementos de la VII Flota norteamericana en el Pacífico, para su entrenamiento. Algunos graduados son enviados a los Estados Unidos para capacitarlos como instructores para la Academia.

HA DADO ALTOS JEFES A LA MARINA

De hecho, casi todos los altos jefes de la Marina sudvietnamita obtuvieron sus despachos en la Academia de Nha Trang. Entre ellos, cabe destacar al capitán Trang Van Pham, comandante en jefe de la Marina vietnamita, que fue alumno de primera clase de la Academia, en 1952; al comandante Doan Ngoch Bich, jefe del arsenal de la Marina en Saigón; al comandante Nguyen Van Anh, jefe de personal de la Marina vietnamita.

Algunos altos cargos de la Marina se graduaron en la Academia Naval Francesa de Brest. Uno de ellos es el actual jefe del Centro de Instrucción Naval, capitán Thu, reconocido como uno de los oficiales veteranos más destacados de la Marina vietnamita. Asistió también a la Escuela del Cuerpo General de la Armada Norteamericana en Monterrey (California), durante el curso 1960-61, terminando sus estudios con el número tras de una clase de ciento siete alumnos. Después prestó servicio dos años como jefe de operaciones del personal de las Fuerzas Marítimas vietnamitas. En su carrera ha mandado también seis barcos de la Marina.

Aunque la Academia de guardiamarinas para instrucción de oficiales es parte importante del Centro de Nha Trang, también las escuelas de Clase A y Clase B tienen una eficacia similar. Estas escuelas preparan al personal alistado para especialidades tales como comisario ordenador, segundo contramaestre, mecánico ajustador, maquinista, montador electricista, radiotelegrafista, cocinero, camarero, despensero, contador, encargado de señales, encargado de radar, técnico en electrónica, y segundo artillero.

INSTRUCCION COMPLETA

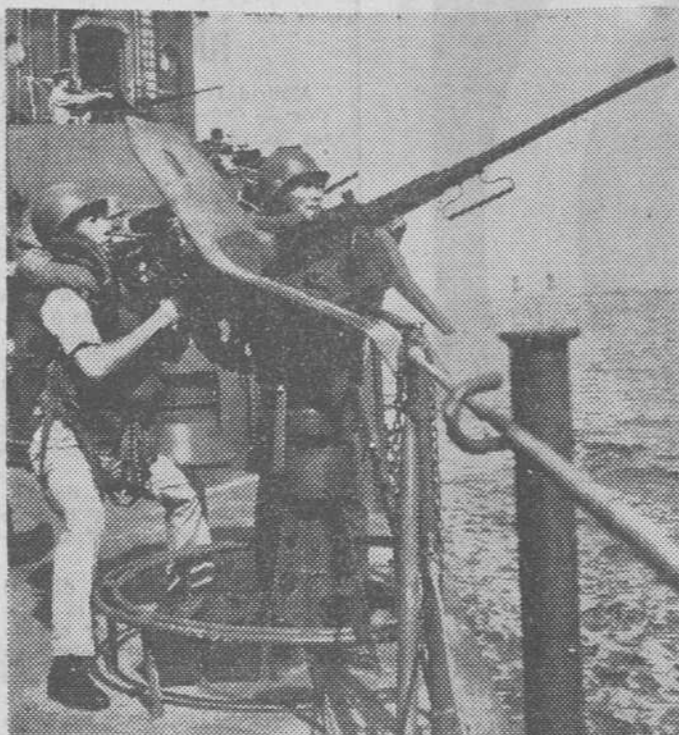
Para ingresar en la escuela de Clase A, los jóvenes deben haberse graduado primero en el centro de reclutas de la bahía de Cam Ranh. Los cursos de la escuela de Clase A, a los que asisten unos setecientos alumnos, duran de diez a treinta semanas, según las clases. Los graduados de la Clase A logran una enseñanza más avanzada en las nueve clasificaciones de la escuela de Clase B, donde los cursos duran veinte semanas.

Desde 1952 se han graduado en la Clase A un total de 7.000 alumnos y en la Clase B lo han hecho 897.

La amplia planta que para la instrucción de reclutas tiene la Marina en la bahía de Cam Ranh, se halla en uno de los puertos naturales más grandes del mundo. En él, unos ochocientos voluntarios, comprendidos entre los diecisiete y los veintitrés años de edad, reciben la instrucción necesaria que les hace pasar de la vida civil a la militar. La instrucción dura tres meses. Allí aprenden las costumbres navales, las leyes militares, la instrucción para los desfiles, técnica militar, y los conocimientos básicos de náutica.

Tras su graduación en el centro de la bahía de Cam Ranh, la mitad de los reclutas son destinados a desempeñar empleos en los barcos de la flota, mientras que la otra mitad es enviada a la escuela de Clase A de Nha Trang, para estudiar las especialidades de la Marina. (Hispania Press).

ALFONSO DE CARLOS



Estos guardiamarinas sudvietnamitas manejan un cañón de tres pulgadas a bordo de una lancha de desembarco, en el curso de un crucero de prácticas en la bahía de Nha Trang. Pertenecen a la Academia Naval de Vietnam del Sur y se están especializando con el fin de graduarse como alféreses de reserva del Cuerpo general del de Ingenieros (Foto HISPANIA PRESS)

ISMAEL, TROVADOR DEL SIGLO XX

Entrevista en el Alcázar de Segovia con el cantante que ha unido la música «pop» del siglo XX, con la que hoy sueña París

- Con tres L. P. en el mercado galo y los premios «Charles Cross» y «Henry Crolla», Ismael regresa a España para radicar su arte definitivamente en Madrid
- Dará recitales en los colegios mayores, facultades y ateneos, donde las cántigas de Alfonso X y la música «pop» 68 pueden ser entendidas simultáneamente

Por Fernando MONTEJANO (Copyright Agencia Torremocha)

DOCE anillos en la mano derecha y unas buenas ojeras bajo la melena recortada, Ismael —lo confiesa—, tuvo miedo de dejarla hasta el hombro, como la lucía en París. El cantante que necesita el día, el trovador que interpreta cántigas y graba en 1964, en la «rive gauche» del Sena su primer «long-play», bajo el título sorprendente en este tiempo de Canciones del pueblo, canciones del rey, está ante nosotros (capa roja y jubón malva adornada con collar «hippies») abrazado a su guitarra española y con el Alcázar de Segovia al fondo.

Ismael ha venido a hacer televisión y está en su tierra porque prepara recital en el salón del trono. Toda una estampa medieval, admirada en los centros culturales del París última hora, que ahora hace una incursión para conocer la sonoridad del escenario elegido para su esperada audición. Porque Ismael nació en un pueblo de Segovia y confiesa que lleva cuatro años



empezando a descubrir España dentro de sí mismo. «Vedette» indiscutible del folklorismo depurado, descubre: —Antes que el adjetivo «pop» irrumpiera en Europa, mi interés por la canción era un hecho. Ciertamente representa la unión entre la canción «pop» de ayer con la de hoy, al actuar como compositor de temas de máxima actualidad con modos y formas musicales del momento y ser interpretada de cántigas de otro tiempo. En mis recitales, junto a una canción de ronda de Avila, incluyo una de bodas de Segovia y otra con tiempo ritmado, donde hablo de los problemas que enardecen a mi generación.

ALFONSO X Y «POP»

Estamos en la Sala de Armas de la torre del homenaje del Alcázar segoviano. Aquí revisaron las adargas, las cerbatanas y las bombardas una monarquía poderosa encabezada por Alfonso VI de Castilla y seguida de Alfonso X el Sabio, Juan II, Enrique IV, Isabel la Católica, Felipe II... Al pie de estas almenas que defienden el más bello de los mil castillos de España, los ríos Eresma y Clamores se unen para dar mayor impresión de nave a la formidable fortaleza. Junto a sus aguas, los trovadores cantaron a sus damas o las hazañas de sus señores. Y Alfonso X, bajo cuyo retrato anónimo Ismael hace reposar su guitarra española, impulsaría sus cántigas.

En los programas de este trovador de nuestro siglo, que une a la moda revolucionaria de la línea «pop» un jubón que recuerda la austeridad de Felipe II, figuran canciones de Juan de la Encina, de Milán, de Písdas y de Mudarras y compositores sobre textos de Jorge Manrique, Neruda, Celaya, Machado, García Nieto, Salinas, Gerardo Diego, Manuel Alcántara y Juan Ramón Jiménez.

—La canción «pop» —aduce Ismael— ha tomado últimamente su inspiración de las páginas de Bach, Pacheval y Borodin. Yo no hago más que dar a conocer aquellas canciones que por su calidad de «pop», y entendiéndose «pop» como contracción de «popular», han llegado hasta nosotros a través de los siglos.

En 1960, Ismael, más «beatnik» que los de hoy y más pobre que los «olochardas», se encontró en Saint Germain des Press sin un franco. Dibujó cosas para exponerlas en las aceras de la ciudad, trabajó como lavaplatos en la «rive gauche», habitó las «chambros de bonns» (buhardillas). Al fin, una mañana, al salir del «metro» se topó con el Arco del Triunfo. Y acogió el encuentro como un símbolo de su destino.

Poco después, actuaba en «La Contracarpé» y «L'ancusa», los cabarets intelectuales, cantando folklore sudamericano. Viaja por Europa, se enclava en Grecia, recorre los países árabes y empieza a identificarse como intérprete de la canción del siglo XII al XVI, penetrando a fondo el romancero de los bihuelistas y trabajando la guitarra española. La Academia Charles Cross le concede su Gran Premio. Las Juventudes Musicales de Francia, le piden un espectáculo que situó al au-

téntico folklore hispano, al margen de la España de pandeleta. Con el recorrido Francia y durante dos años y medio ofrece cuatrocientos recitales. Se le concede el premio «Henry Crolla» a la canción popular, por su versión de «Los mozos de Monteleón», de Garcí. Lorca. Salta al mercado su segundo L. P. «Florilegio de España». Ha llegado 1965 y el «Club de Amigos de Ismael» cuenta ya con 10.000 socios, que estudian español con sus discos y promocionan sesiones culturales. El tema central de su tercer L. P. «La paz en el Mundo», titulado «Après le silence» (que ahora lanza Sonoplay junto a «Últimas noticias» en el primer «single» del contrato con Ismael) sirve de base a una película americana, «After the silence», donde se canta en francés, inglés y español, en un largometraje producido por Leo Goldman y firmado en Los Angeles.

—Ahora vengo a dar una serie de recitales en los colegios mayores, facultades y ateneos. También tengo programado uno en el Instituto de Cultura Hispánica y he ganado para TVE, con Toledo como fondo. Habrá un recital en Madrid y otro en el Alcázar.

En la antecala del Salón del Trono de los Reyes Católicos, Graciela, Doris, Mercedes, Carmen y la chino-americana Josy Leunax, representantes universales del «pop», escuchan a Ismael que interpreta una cántiga.

PARIS PLAGIA EL «POP»

Hemos bajado hasta el río Clamores para contemplar las almenadas torres del Alcázar. Los turistas que bordean la carretera se detienen a admirar al trovador llegado de París.

—París era mágico para mí... —Cuéntanos cosas de su movimiento «pop».

Ismael mueue dubitativa la cabeza y sonríe.

—No hay creación propia. Y lo poco que existe es un plagio descarado del gran movimiento «pop» de América o de Inglaterra. Se han limitado a hacer adaptaciones de los «hit» parados anglosajones, explotados por una serie de comerciantes sin ningún poder artístico.

—Y no ha habido nadie entre los cantantes franceses capaz de lanzar algo nacional verdaderamente interesante y a la orden del día?

—Bien; a pesar de la gran rizada de imitadores existe un cantante como Adamo que guardando siempre una línea muy popular y personalísima hacia Francia, ha sabido mantenerse a la cabeza de todos los cantantes galos. Con Halliday no hay que contar, porque más que cantante es un fenómeno de la escena, apoyado en sus «play-backs». Digamos que, en lo «pop», el fenómeno de este año ha sido Serge Hegnal, seguido de Bárbara.

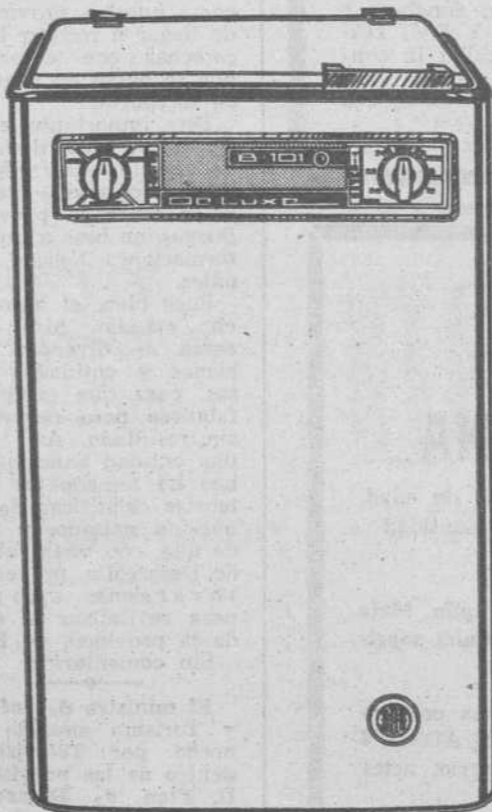
El trovador Ismael, guarda la guitarra en el maledero del coche. Cumplida su misión de descubierta sobre el Alcázar regresa a Madrid para seguir trabajando. En su próxima composición «pop» hablará de la guerra del Vietnam.

SERGIO DE CALATRAVA

será posible...? que su esposa no tenga todavía una lavadora



un millón de lavadoras BRU, funcionando en España a plena satisfacción, es la mejor garantía.



LA MARCA ESPECIALIZADA EN LAVADORAS

LEAR, S. A. SE NECESITA GUARDA

para fábrica "Polo". Edad 30-45 años. Preferible casado; se facilita vivienda. Presentarse Polo Industrial Villayuda, Calle número 13, de 4 a 6. — (BOC Núm. 1430).

# OTERIA NACIONAL

### Los números 443 y 44.780, premiados con el «gordo» (2.000.000 de pesetas)

Madrid.—En el sorteo de la Oteria Nacional celebrado en día de ayer, los premios han correspondido a los siguientes números y poblaciones.

- 2.000.000 de pesetas
- 443, Badalona, Barcelona, Reus, Gerona, Ciudad Real, Toledo, Palma de Mallorca y reserva.
- 4.780, Linares (en todas sus ocho series).
- 250.000 pesetas
- 2.690, Madrid, Barcelona, Oviedo, Valencia, Villafranca de Oria, Bilbao y reserva.
- 5.787, Sevilla.
- 9.318, Santander.
- 100.000 pesetas
- 2.674, Córdoba.
- 7.747, Barcelona.
- 8.062, Granada.
- 10.043, San Sebastián.
- 50.000 pesetas
- Todos los números terminados en 8.296 y 7.424.
- 5.000 pesetas
- Todos los números terminados en 025, 221, 256, 370, 375, 469, 469, 492, 570, 592, 594, 679, 713, 782, 989.

vendidas en esta ciudad, en la Administración número 3, conocida por la de Doña Fernanda.

Como el citado «gordo» es de dos millones de pesetas, con todas las series del número e totalizan los dieciséis millones de pesetas que ha repartido dicha Administración.

Hasta el momento se llevan localizados varios de los afortunados con billetes completos, a los que corresponde dos millones de pesetas. Entre estos agraciados figuran el industrial de cerámica don José Fernández; don Manuel Nájera, funcionario de Olmesa; don Gracián Llaño Pérez, sastre, al que ha correspondido la cantidad de 800.000 pesetas y al dueño del «Bar California», don José Espinosa, que se lleva 200.000 pesetas.

Muchos décimos fueron vendidos en ventanilla y los demás por los diferentes ambulantes de que dispone la Administración, por lo que el afortunado número está muy repartido.

## El viernes, reunión de la Junta rectora de la UTECO

A las once de la mañana del próximo viernes, y en sus locales de la calle de la Moneda, se reunirá la Junta rectora de la Unión Territorial de Cooperativas del Campo de Burgos, bajo la presidencia de don Víctor Barbadillo García. Serán examinados diversos temas del máximo interés entre los que cabe destacar las solicitudes de asociación y financiación presentadas, así como los informes de la presidencia y gerencia de esta entidad cooperativista agraria.

En la mañana de ayer emprendió viaje a Madrid el señor Barbadillo García para asistir a una reunión de la Unión Territorial de Cooperativas del Campo de España y de la Caja Rural Nacional, esta última a celebrarse hoy por la mañana.



### i ese calor ... maravilloso!

#### DE VENTA EN LOS MEJORES ESTABLECIMIENTOS DE ELECTRODOMESTICOS

## Las mejoras salariales en las industrias de curtidos y calzado

Madrid (Logos).—En la proporción del 5,71 por 100 quedan modificadas las escalas salariales contenidas en los artículos 53 y 54 del convenio colectivo sindical interprovincial de las industrias del curtido, correas y cueros industriales y curtidos de pieles para peletería, con efectos de primero de Octubre último. Esta resolución de la Dirección general de Trabajo se publica en el «Boletín Oficial del Estado».

Por otra resolución de igual procedencia, se modifican en la proporción 7,15 por 100 las escalas salariales contenidas en el anexo segundo del convenio colectivo sindical interprovincial del calzado, con efectos de 1.º de Octubre último.

Lea DIARIO DE BURGOS

## Quisicosas LOCALES

Hace tiempo se denominaron «trenes fantasmas» a determinados convoyes que regresaban de algunos servicios, en vacío, por las estaciones sin detenerse y sin recoger a los viajeros que en ellas aguardaban. Esto, aunque luego los trenes de servicio regular, llegan atestados y sin plazas.

A una nueva versión de este tipo, referida a los autobuses municipales, estamos asistiendo en Burgos. El espectáculo de verles cruzar raudos, por toda la calle de Vitoria, en vacío y ante paradas con grupos de viajeros que esperan —y se desesperan— se prodiga con frecuencia, alreedor de las tres y media de la tarde.

Ya comprendemos que esos vehículos estarán adscritos a algún servicio especial. ¿Pero no habría forma de dar a sus viajes en vacío alguna finalidad práctica?

No cabe duda, que una medida adoptada en esa dirección, sería agradecida por los cada vez más numerosos usuarios de los autobuses.

Un compañero observador hace notar su extrañeza por el hecho de que un coche de carrocería roja aparece permanentemente estacionado en la «Zona Azul» desde hace unos 15 días, en la calle de Vitoria. Si la vista no le engaña el automóvil tiene matrícula BU-5.885.

Según el estudio de un ilustre ingeniero agrónomo burgalés —hombre al que bien podemos catalogar entre los de la nueva generación de sólidos científicos— nuestra provincia puede llegar a recoger hasta dos cosechas con características que se basan en fundamentos de solvencia.

Este importante estudio constituye una demostración del fuerte desarrollo económico y social que está llamando a tener la provincia de Burgos, en base a unas transformaciones lógicas y racionales.

Pues bien, el autor de dicho estudio, hizo gestiones cerca de diversas Corporaciones y entidades burgalesas, para que prohibieran la fabulosa pero rentable idea, sin resultado. Así las cosas, una entidad bancaria de Bilbao ha tomado en serio las teorías científicas de nuestro querido paisano, y se habla de que, con vistas al II Plan de Desarrollo, proyectará sus inversiones agro-pecuarias para revitalizar la economía de la provincia de Burgos.

Sin comentarios. El ministro de Información y Turismo anunció la otra noche por Televisión que, dentro de las previsiones del II Plan de Desarrollo, se crearán paradores de Turismo en Vizcaya, Tarragona, Palencia, Baleares, Guadalupe, Madrid, Zaragoza y Lo-

## Tareas de las Cortes

# Las mujeres casadas podrán ser electoras y elegibles en las elecciones municipales por el tercio familiar

## Fue rechazada una enmienda en la que figuraba idéntica petición para los mayores de 21 años

Madrid (Logos).—La Comisión de Gobernación de las Cortes Españolas que preside el alcalde de Madrid, ha dictaminado esta tarde por unanimidad la proposición de ley que modifica los preceptos de la ley de Régimen Local en el sentido de extender el derecho de ser electoras y elegibles a las mujeres casadas en las elecciones a concejales por la representación familiar.

La única enmienda presentada a esta proposición de ley ha sido la del consejero nacional por Castellón, don José Miguel Ortí Bordás.

El señor Ortí Bordás, después de que el letrado dictador de su enmienda, pasó a defender la misma.

«La Sección Femenina, dijo, al plantear en las Cortes la necesidad de que la mujer casada sea incluida entre los electores y los elegibles, en la elección de concejales por la representación familiar, ha marcado un paso más hacia adelante en la dignificación y consagración de los derechos de éstas».

Más adelante, el señor Ortí Bordás se concreta a su enmienda que postula que se amplíe la posibilidad de ser electores y elegibles en las elecciones a todos los mayores de 21 años.

«Entiendo —afirmó— que la idea de representación orgánica no puede ni debe reducirse a un sufragio limitado. Pero en cualquier caso no es mi enmienda la que postula la ruptura de lo que hasta aquí se ha venido concibiendo como representación orgánica familiar. El que en el tercio familiar voten los cabezas de familia o sus asimilados, sino que ha sido la propia Ley Orgánica del Estado la que ha roto el viejo sistema de la exclusividad de los cabezas de familia al incorporar a las mujeres casadas a las elecciones para procuradores en Cortes de representación familiar.

El representante de la familia por Pontevedra, señor Filgueira Valverde, se adhirió plenamente a la enmienda.

La señora Plaza de Prado estima que la enmienda debe ser

planteada en la futura ley de Régimen Local que el Gobierno está emplazado por las Cortes a traer cuanto antes a la Cámara. El secretario de la Gobernación, señor Rodríguez de Miguel, se opone a la enmienda del señor Ortí Bordás. Tras apoyar a la ponencia, entiende que la enmienda es anticonstitucional y que en cualquier caso no es una enmienda sino que, por su carácter sustantivo, se convierte en una auténtica proposición de ley, la cual ha de ir por los trámites reglamentarios establecidos.

El presidente de la Comisión concede la palabra al ponente señor Martínez Esteruelas.

Comienza por reconocer la nobleza de miras y de principios con que ha sido planteada la enmienda, pero —dice— que esta ha de ser reconducida a sistema. No nos asusta —añade— la generalización del sufragio ni la politización de la representación municipal.

Desde un punto de vista for-

mal la propuesta del señor Ortí, Bordás constituye una proposición de ley que ha de canalizarse por los trámites reglamentarios.

El señor Lozano de la Fuente interviene para sumarse a la ponencia. El señor Chozas Bermúdez defiende brillantemente la enmienda del señor Ortí Bordás en el fondo, aunque en la forma está de acuerdo que constituya por su sustantividad una proposición de ley, sobre la cual ha de manifestarse la Comisión.

El presidente estima que debe someterse a votación la enmienda formulada por el señor Ortí Bordás pero no la conversión de la misma en una nueva proposición de ley por no haber sido presentada previamente a trámite ni incluida en el orden del día de acuerdo con el artículo 53 del Reglamento de las Cortes.

Puesta a votación la enmienda es rechazada por solo un voto a su favor del señor Filgueira Valverde.

**TERRENO 1.000 m.²**

CÓMPRO, ZONA CALLE VITORIA O CARRETERA DE LOGROÑO.

Interesados dirijan sus ofertas al Apartado 39. BURGOS

## MINISTERIO DE LA VIVIENDA INSTITUTO NACIONAL DE LA VIVIENDA

EDICTO CONVOCANDO LA FORMALIZACIÓN DE ACTAS PREVIAS DE OCUPACION DE DIVERSAS FINCAS AFECTADAS POR EL PROYECTO DE EXPROPIACION PARA LA CONSTRUCCION DE 250 VIVIENDAS EN BURGOS.

D. Julio Nicanor de Lope González. Inscripción: Inscrita al tomo 2.253, libro 281, folio 247, finca 20.444, inscripción 1.ª. Segregada de la del tomo 1.505, libro 281, folio 19, finca 8.553, inscripción 4.ª. Superficie a expropiar: 606 m.².

El Instituto Nacional de la Vivienda, al amparo de lo dispuesto en el Plan de Reserva Social, aprobado por Decreto-Ley de 17 de Noviembre de 1960, ha programado la construcción de 250 viviendas en Burgos, y dadas las dificultades existentes, para la adquisición directa de los terrenos necesarios a estas construcciones, procedió de acuerdo con el artículo 5.º del citado Decreto-Ley y de conformidad con los artículos 22 de la Ley de Viviendas de Renta Limitada de 15 de Julio de 1954, 64 de su Reglamento de 24 de Junio de 1955, Decreto 779/62 de 12 de Abril y Artículo 52 de la Ley de Expropiación Forzosa, de 16 de Diciembre de 1954, a iniciar Expediente expropiatorio sobre nueve parcelas de terreno en Burgos, para lo que publicó en el «Boletín Oficial del Estado», número 120 de 18 de Mayo de 1968, el correspondiente Edicto convocando la formalización de Actas previas de ocupación sobre aquéllas, lo que se efectuó en 3 de Junio de 1968, y resultando que la delimitación efectuada precisa para su regularización, la expropiación de cuatro parcelas más, por medio del presente se procede a ampliar la superficie a expropiar, acordándose, en consecuencia, al levantamiento de las Actas previas de ocupación de cuatro nuevas parcelas, cuya descripción se inserta a continuación:

PARCELA N.º 13. — Tierra en Cascajos u Omos de San Antón; linda: Al Norte, con parcela de Herederos de don Pascual Moliner; al Sur, con solar para construcción de Algas; al Este, con finca de don Javier Conde; y al Oeste, con el camino entre ésta y el Parque de Artillería. Propietario: ALGESA. Inscripción: Sin inscribir en el Registro de la Propiedad. Superficie a expropiar: 364,40 m.².

En su virtud, y de conformidad con lo prevenido en las disposiciones mencionadas, se convoca a los titulares de las fincas descritas y a cuantos titulares de derechos reales, arrendatarios o cualesquiera otros interesados en el procedimiento, para que el día 27 de Noviembre de 1968, y a las once horas de su mañana, se constituyan en las fincas de que se trata, bien entendido que de no comparecer o acreditar documentalmente su derecho, se seguirá el expediente, sin perjuicio de dar conocimiento de todo ello al Ministerio Fiscal, a tenor de lo que preceptúa el párrafo 2.º del artículo 64 del Reglamento de 24 de Junio de 1955, y Artículo 5.º de la Ley de Expropiación Forzosa, de 16 de Diciembre de 1954.

Del mismo modo se hace público, que hasta el levantamiento de las Actas previas de ocupación, cuya formalización se convoca por el presente Edicto, los interesados podrán formular por escrito ante la Delegación Provincial del Ministerio de la Vivienda en Burgos, las alegaciones que estimen convenientes, a los solos efectos de subsanar posibles errores que se hayan padecido al relacionar los titulares o bienes afectados por la urgente ocupación.

En Burgos: PARCELA N.º 10. — Tierra en Cascajos u Omos de San Antón, de 5.449,45 m.²; linda: Al Norte, con camino; al Sur, con catorce de Gamonal; al Este, con catorce de Gamonal, y al Oeste, con herederos de Donato Duque Pérez. Propietario: Herederos de Donato Duque Pérez. Inscripción: Sin inscribir en el Registro de la Propiedad. Superficie a expropiar: 44,50 m.².

Madrid, 22 de Octubre de 1968. El Director General, Enrique Salgado Torres.

PARCELA N.º 11. — Finca rústica al pago de Cascajos de la Plata u Omos de San Antón, de 18 áreas, que linda: Al Norte, con Braulia Marín, hoy del mismo Valeriano Marín; al Sur, con Marín Marín; al Este, con herederos de Carmen González, hoy Pascual Moliner, y Oeste, lince y Victor de Román. Propietario: Valeriano Marín Velasco. Inscripción: Inscrita en el Registro de la Propiedad de Burgos, al libro 303, folio 5.º, sección 1.ª, folio 198, finca 361 inscripción 1.ª. Superficie a expropiar: 720 m.².

PARCELA N.º 12. — Finca al término municipal de Burgos, denominado Los Bragos, al sitio de Cascajos de Viñuelos o Plateros, de 985 m.², que según el título es de 2.220 m.²; linda: Al Norte, con Salustiano y María Marín Pérez; al Sur, con Academia de Ingenieros; al Este, con Pascual Moliner, y al Oeste, con partija de Julio. Propietarios: Doña Leonila y

El funeral que tendrá lugar hoy, día 6, a las doce y media de la mañana, en la parroquia de San Lesmes Abad (Madres Bernardas), será aplicado por el eterno descanso del alma de

**EL SEÑOR**

**Don Benito Rodríguez López**

Que falleció el día 9 de Octubre de 1968

Q. E. P. D.

EL DIRECTOR PROVINCIAL Y FUNCIONARIOS DEL INSTITUTO NACIONAL DE PREVISION

Invitan a sus amistades a tan piadoso acto.

Burgos, 6 de Noviembre de 1968.

EL SEÑOR

**DON LINO VILA LOPEZ**

COMANDANTE DE ARTILLERIA

Falleció en el día de ayer, a los 58 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su apenada esposa, doña Carmen Casal; hijos, doña María del Carmen, doña María Purificación, doña María José, doña María del Pilar y don José Lino Casal; hijos políticos, don Antonio Ausín, don Guillermo Murcia, don Manuel Rodríguez y don Manuel Rasero; hermanos, doña Natalia, doña Asunción, doña Remedios, don José y don Francisco; hermanos políticos, nietos, sobrinos, primos y demás familia.

RUEGAN una oración por su alma y la asistencia a las honras fúnebres y funerales que se celebrarán en la iglesia parroquial de SAN COSME Y SAN DAMIAN, HOY, MIERCOLES, a las CUATRO Y MEDIA y acto seguido la conducción del cadáver al Cementerio de San José.

Casa doliente: San Cosme, 12.

Burgos, 6 de Noviembre de 1968.

LA FAMILIA NO RECIBE.

«La Cruz». Gran Funeraria.

EL SEÑOR

**DON DOROTEO PEDROSA SERNA**

Falleció en el día de ayer, en el barrio de Villimar, a los 74 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

Q. E. P. D.

Su resignada esposa, Cipriana Pérez Ruiz; hermanos políticos, Agapito Mata González, Isaac, Claudio, Eduardo, Elias, Eleuteria y Rafaela Pérez Ruiz; sobrinos, primos y demás familia

RUEGAN una oración y la asistencia a las honras fúnebres: misa corpore insepulto, HOY, a las TRES Y MEDIA en la iglesia parroquial de SAN ADRIAN y acto seguido la conducción del cadáver al Cementerio de dicho barrio, actos piadosos por lo que les anticipan las gracias.

Villimar, 6 de Noviembre de 1968.

**57 PLAZAS**

MAS VACANTES

Oposición Cuerpo Especial Administrativo de Aduanas, Instancias hasta 20 de Noviembre. Exámenes, en 2.ª quincena de Marzo. Magnífica ocasión Bachilleres, Peritos Mercantiles, Maestros, etc. (Ambos sexos). Ingresos 11.000 ptas. mensuales

ACADEMIA «ANTIGUA I. AGUIRRE»

Sandoval, 8. — Teléfono, 2246272 — MADRID-10

Preparación en la Academia y por correspondencia

ULTIMA OPOSICION: De 19 PLAZAS OBTUVIMOS 16.

Talleres GRAFICOS

«Diario de Burgos» Ediciones FOLLETOS Y REVISTAS

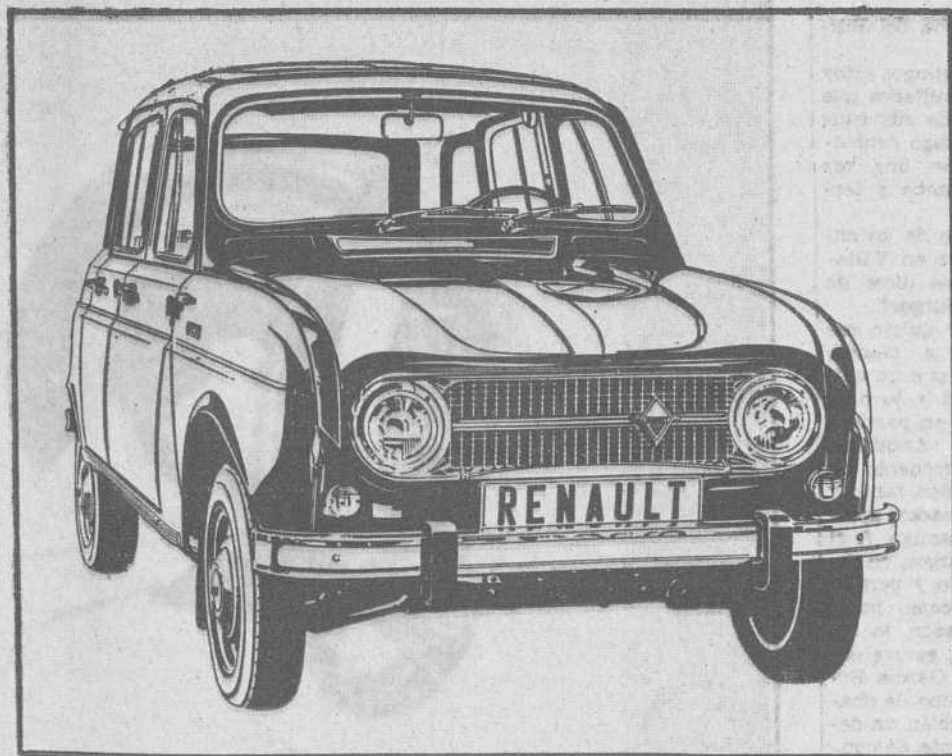
Impresos EN OFSET Y TIPOGRAFIA

TALLERES GRAFICOS

Proyecto PRESUPUESTOS



# El Renault-4 es un coche cómodo, maniobrable, ágil, todo camino, capaz, seguro, ~~bonito~~ y económico.



## **cómodo,**

Un coche debe reunir unas determinadas características técnicas que usted ya conoce. Pero a "su coche" usted le exige más. Le exige comodidad. Entonces Renault-4 es "su coche". Razonemos: Los asientos

del Renault-4, amplios, de diseño anatómico, con tapicería climatizada, proporcionan una continua sensación de bienestar. Este confort no sería completo si no estuviera respaldado en la vigorosa suavidad de la suspensión

del Renault-4. ¿De acuerdo? ¿Es así "su coche"? Así es el Renault-4.

**RENAULT**  **4**

el coche "todo ventajas"

Próximamente hablaremos de MANIOBRABILIDAD

# DEPORTES

## José Luis Sedano, otro jugador burgalés que triunfa fuera de casa

Fichado por el Real Valladolid, es, de momento, titular del Europa Delicias, con el que ha jugado todos los partidos

Opinión: «El fútbol es perfectamente compatible con mis estudios de Derecho»



José Luis Sedano Martín va a ser nuestro entrevistado de hoy. No hace falta que le presentemos, puesto que todos los aficionados burgaleses recuerdan a este joven jugador de fútbol que vistió los colores del Burgos y más tarde los del San Juan, en cuyos clubs se le recuerda gratamente por su conducta intachable, dentro y fuera del terreno de juego.

A José Luis Sedano Martín nos hubiera gustado seguir viéndole vestir los colores de algún equipo burgalés, pero fue uno de los jugadores codiciados por clubs forasteros, que partieron con rumbo a Valladolid.

Y, sin más preámbulos, pasamos a preguntarle.

—¿Por qué te fuiste?

—Primeramente, como estudiante que soy, me interesaba ir donde hubiera Universidad, y en Valladolid la tengo cerca de casa, además, por otra parte y teniendo en cuenta que había llegado a jugar en Segunda División con el Burgos, pude aceptar el pasar al San Juan, militando en Tercera División, con miras a poder retornar en un momento dado al Burgos; pero, una vez descendido el San Juan a categoría regional, me pareció, sin menospreciar a mis compañeros, con los que me une una buena amistad, que yo reunía cualidades suficientes para aspirar a más. Y acepté las ofertas que me hicieron, en vista de que el Burgos no me consideró necesario.

—¿Por qué club fichaste?

—Por el Real Valladolid, el cual va adquiriendo jugadores que en un futuro inmediato pueden pasar al primer equipo, después de haberse formado, previamente, en el Europa Delicias.

—¿Es decir, que tú militas ahora en este último?

—Exactamente.

—¿Como titular?

—Hasta ahora sí, a pesar de que había jugadores de la temporada anterior y esto dificultaba grandemente ganarse la titularidad. Bueno, y no solamente los jugadores antiguos, sino también los recién fichados, como yo, entre los que se encuentran los burgaleses Marcos e Iñiguez.

—¿De qué juegas en el Europa?

—De medio defensivo, habiéndolo hecho en una ocasión de defensa lateral.

—¿No se te da mejor el ataque?

—Claro que me gusta. Es más bonito atacar que defender, pero yo me acoplo al puesto que el entrenador me designa. Este me va bien también y, por otra parte, hoy se estilan mucho las tácticas defensivas. Un jugador que se precie de ser completo, debe saber desenvolverse en cualquier demarcación.

—¿Son titulares Iñiguez y Marcos?

—Sí, aunque Marcos tuvo la mala suerte de sufrir una lesión de gravedad, de la que afortunadamente se va recuperando. En cuanto a Iñiguez, es un caso similar al mío. Está actuando de defensa lateral, a pesar de lo habilidoso que aquí se mostraba jugando de interior. Iñiguez no pudo jugar los primeros partidos por no tener la ficha en regla, ya que, al parecer, el Juventud tenía interés en retenerle y no le daba la carta de libertad.

—¿Ves posibilidades de pasar pronto al Real Valladolid?

—Creo haber caído bien a la directiva y a los entrenadores, sin embargo, son ellos quienes tienen que decidir el momento oportuno. Por mi parte, yo trato de rendir siempre al máximo.

—¿Te han puesto alguna vez en el primer equipo, aunque solamente fuera en partidos amistosos?

—Sí, el pasado día 27 me alinearon contra el Logroñés, en Zorrilla. Lo hizo Orizola, con el fin de observarme.

—¿Te dio luego alguna impresión?

—El, directamente, no, pero el entrenador nuestro, el ex-internacional Coque, me da constantemente ánimos para que siga superándome, como hasta ahora, que llegaré.

—¿Qué tal equipo formáis en el Europa Delicias?

—Como ya he dicho, es un conjunto de jugadores que despuntaban en el grupo decimotercero de Tercera División, la temporada anterior; de ahí que seamos unos de los equipos que mejor fútbol practican en el actual grupo segundo, en el que hay otros conjuntos de la categoría del Santander, Torrelavega, Bilbao Atlético, Leonesa, etc.

—¿Animados al ascenso?

—Esa sería la meta ideal y haremos cuanto podamos por conseguirla, aun reconociendo las enormes dificultades que encierra. Sin embargo, la pretensión de la Junta directiva es hacer de nosotros jugadores del Real Valladolid. Algunos saldrán, por lo menos.

—¿Sigues la marcha del Burgos?

—Sí, todos los domingos estoy pendiente de los resultados que obtiene y, a pesar de sus titubeantes comienzos, sigo teniendo confianza en que, una vez más, enderece el rumbo y termine salvándose.

—Has hablado bien de los entrenadores que tienes en Valladolid, pero, ¿qué nos dices de los que tuviste en Burgos?

—En primer lugar quiero expresar mi gratitud a Manolo Soler, que siendo yo aún un chiquillo, se fijó en mí y tuvo la valentía de sacarme en partidos de responsabilidad. Asimismo, guardo muy grato recuerdo de Víctor Pestaña, a quien tanto y más que como entrenador, aprecio como verdadero amigo. A él le debe mucho el Burgos, en relación con su ascenso y permanencia, lo primero como jugador y como entrenador, lo segundo. Ultimamente, estuve satisfecho con Miguel García Bello, quien, con un grupo de chavales y siendo él también un debutante, estuvo a punto de conseguir nuestra permanencia en categoría nacional. La habíamos merecido.

—Nos has dicho al principio de nuestra charla que te interesaba una ciudad que tuviera Universidad y, ahora, te preguntamos: ¿qué estudias?

—Segundo curso de Derecho.

—¿Te aplicas tanto como en el fútbol?

—Trato de hacerlo.

—¿Te resta el deporte mucho tiempo de estudiar?

—No, porque ambas cosas son perfectamente compatibles.

—¿Continuarás ejerciéndolas, cuando acabes la carrera?

—Aún queda mucho tiempo por delante para decidirlo, pero influirá en ello la marcha de ambas.

—¿Qué edad tienes?

—Veinte años.

—A esa edad y con las facultades demostradas por "Sedano", no nos extrañará lo más mínimo que puedas llegar muy lejos.

—Gracias por esa confianza. Y, puesto que hemos de despedirnos ya, quisiera hacer constar mi saludo afectuoso para los directivos del Burgos, que han hecho realmente lo imposible por mantenerle con dignidad en la categoría que sigue ostentando, a pesar de las grandes dificultades por que ha tenido que

## El sábado, otra gran velada de boxeo en la Deportiva

El pugilismo burgalés sigue con las programaciones previstas que ya anunciábamos en la crónica de la última reunión celebrada en el recinto de la Ciudad Deportiva, por lo que de nuevo se ofrece otra reunión que promete superar a las anteriores, ya que sus dirigentes, conscientes de la superioridad manifestada por el equipo local ante el vallisoletano y vizcaíno, ha asegurado la presencia de un potente conjunto de aficionados que se enfrentarán a los burgaleses el sábado 9.

Entre los participantes, destaca un muchacho que se ha curtido en los rings franceses, lugar donde reside por razones de trabajo y que por las militares se encuentra en su lugar

de nacimiento, León, equipo en el que viene encuadrado después de un brillante triunfo obtenido por amplio margen de puntos ante País, reciente rival de Charcán I, por lo que la confrontación entre ambos promete ser interesantísima. Igualmente, otro leonés que hace tiempo ha iniciado con brillantez su carrera pugilística en Cataluña, donde ostenta la categoría de sub-campeón de los pesos ligeros, será opuesto a Arribas, teniendo caracterizados contrarios para el resto de los valores locales que como Charcán II y Sánchez, progresan de combate en combate que realizan, sin olvidar que igualmente pelean Navalón, Toquedo, etc.

## HISPANOAMERICA SE SIENTE FRACASADA POR LOS RESULTADOS DE LA OLIMPIADA

- ★ Dicen que el deporte está centrado en el dirigente y no en el atleta
- ★ En Cuba el deportista es todo un profesional

Por Luis A. RIOS (Desde México)

Las Olimpiadas de México ya han pasado a formar parte de la historia del deporte, pero un tema derivado de este y anteriores Juegos seguirá irritando la sensibilidad continental; los magros resultados conquistados por

la representación de América Latina en conjunto. Como es público y notorio, en una distribución por áreas de las medallas ganadas por los diferentes países, nuestro hemisferio quedó por debajo incluso del atrasado continen-

te africano. El tema fue debatido en una mesa redonda de periodistas dirigida por el venezolano Rafael Villanosa y en la que los participantes, en la víspera de despedirse, trataron de descubrir las causas del desastre sufrido por los latinos. Como aspecto curioso debe destacar que para asegurar una expresión más franca se estableció que los participantes podían omitir identificar su país de origen.

Parece ilustrativo señalar que ejemplos se ofrecieron numerosos para mostrar la desidia de algunos Gobiernos para estimular la promoción del deporte, sobre todo el de las provincias. La falta de medios, se aseveró, paraliza la realización de torneos frecuentes que pudiesen servir de entrenamiento permanente a figuras con condiciones naturales para progresar. Abandonado a su suerte, el deportista termina por dejar la práctica de su especialidad o no encuentra quien lo guíe para superar sus defectos.

Se señaló que en este sentido la única excepción la constituía Cuba donde sí se ha dispuesto una estructura para ayudar a los muchachos con aptitudes. Sin embargo, como lo dejó de manifiesto el juvenil tenista de esa nacionalidad, Juan Antonio Díaz Campos, esa protección se concede por finalidades políticas y lindan con el profesionalismo. Díaz Campos, que despertó gran simpatía y desbordó de la delegación cubana y recibió el permiso para residir en México, dijo en su testimonio:

«En Cuba, los atletas se pueden considerar profesionales, ya que están dedicados exclusivamente al deporte que practican; el Estado les paga un sueldo y tienen los mejores alimentos».

Otro de los grupos, objeto de fuertes ataques en este singular foro fueron los dirigentes deportivos. Al respecto, denunció Villanosa: «Entre nosotros el atleta es un ser de quinta categoría que no recibe el menor estímulo de su sociedad. No es ni siquiera el atleta, la figura principal, el centro del evento deportivo y mucho menos la realización deportiva. El centro lo ocupa el dirigente tanto cuanto que espectacular, cuanto que eventual, cuanto que competición como cuanto que realización pura del deportivismo. A todos los niveles el deporte latino es una oportunidad para poner de manifiesto la habilidad del dirigente, la grandeza del dirigente y en ningún caso la importancia del atleta. He allí una estructura podrida un ánxax que hay que extirpar. Pero más allá, digamos mejor, más arriba, la confabulación anti-deportiva es más grande».

Cuando a comienzos de Octubre partieron los equipos representativos de nuestro Continente en los XIX Juegos Olímpicos, todos sabíamos que era simplemente, un viaje para cumplir. ¿Para cumplir qué? Preguntó finalmente uno de los periodistas asistentes al foro. El mismo respondió:

«No está suficientemente aclarado con cuál cosa o cuáles dioses en el cumplimiento; lo cierto es que decimos de nuestra obligación de cumplir y vamos, a cumplir... después que nos pasamos todos los días del año incumpliendo de la manera más feroz contra el deporte».

(Es un reportaje deportivo especial para Agencias FIELSERSE).

si no ha pensado en **Kelvinator...**

...no tardará

...Pensará cuando decida Vd. lavar "siempre a fondo" su ropa blanca.

Cientos de Distribuidores en toda España, le podrán explicar el maravilloso mundo de posibilidades de las **LAUADORAS SUPERAUTOMÁTICAS KELVINATOR**

ANGEL MANUEL RUERA, Plaza José Antonio, 33. BURGOS - ALMACENES LAZARO, San Pablo, 21-23. BURGOS LA INSTALADORA, Ronda, 8, San Francisco, 11. ARANDA DE DUERO - CASA ABASOLO, José Antonio, 1. BRIVIESCA - CASA SANTOS, Queipo de Llano, 1. MIRANDA DE EBRO - MELANIO GUIJARRO, Plaza Generalísimo, 19. ROA DE DUERO - IGNACIO CABREJAS AGUILERA, Santa Teresa, 16. SALAS DE LOS INFANTES - ABUNDIO RUIZ PRESA, Pl. Mayor, 3. VILLARCAYO - PABLO RUIZ MORENO, Gral. Mola, 66. LERMA

**GAÑE HASTA 1.000 PESETAS**

diarias, cultivando champiñones; en casa. EXITO EXTRAORDINARIO. Compramos producción. Escribir a: Montblanc, calle Calvet, 5. BARCELONA-4.

**LOCALES**

ALQUILO seis kilómetros de Santander Informes, Teléfono 22 92 86 SANTANDE

Sabadell-Córdoba partido en directo para el domingo

Madrid (Logos).—Televisión Española transmitirá el próximo domingo, en directo, el partido de Liga entre el Sabadell y el Córdoba, desde el estadio de la Cruz Alta, a las siete y media de la tarde.